GEMEINDE Sirnach

# Gemeindeversammlung

**Donnerstag, 17. Dezember 2015, 20.00 Uhr**

**Gemeindezentrum Dreitannen, Sirnach**



Budget 2016 der Gemeinde Sirnach

jährlich wiederkehrende Vereinförderung zugunsten des FC Sirnach-Stella

# INHALTSVERZEICHNIS


| | |
|---|---|
| Einladung | 1 |
| Vorbemerkungen des Gemeindepräsidenten | 2 |
| Vorbemerkungen des Schulkommissionspräsidenten | 3 |
| Protokolle | 4 |
| Einbürgerungen | 8 |
| Antrag jährlich wiederkehrende Vereinsförderbeiträge FC Sirnach-Stella | 12 |
| Budget 2016 der Gemeinde Sirnach | 14 |
| • Finanzplan 2017–2020 | 37 |
| Behördenvertreter, Funktionäre und Mitarbeitende der Gemeindeverwaltung | 40 |
| Schulkommission/Schulleiter/Teamleiter | 47 |
| Lehrer-Etat und Schulhäuser 2014/15 | 48 |
| Schülerzahlen per 15.02.2015 | 51 |
| Schulärzte/Hauswarte | 54 |
| Wichtige Telefonnummern | 55 |
| Ferienplan bis 2018 | 57 |


***Zum Titelbild:***
*Infotreff Spange Hofen – Detailpräsentation an interessierte Bürger durch Kurt Baumann (rechts) und Raffaele Landi (Kant. Tiefbauamt).*

# EINLADUNG ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG

Einladung

**Donnerstag, 17. Dezember 2015**
**20.00 Uhr**
**Gemeindezentrum Dreitannen, Sirnach**

**Eröffnung**
**Einsatz der Stimmenzähler**

**Traktanden:**

1. **Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. Mai 2015 der Gemeinde Sirnach**

2. **Einbürgerungen (7 Personen):**
   2.1 Ademi Adem, mazedonischer Staatsangehöriger (1 Person)
   2.2 [redacted] mazedonische Staatsangehörige (1 Person)
   2.3 [redacted] mazedonische Staatsangehörige (1 Person)
   2.4 Cataldo Vincenzo, Cataldo Antonietta, Cataldo Nelson Pio, italienische Staatsangehörige (3 Personen)
   2.5 Mladenovic Sladana, serbische Staatsangehörige (1 Person)

3. **Antrag jährlich wiederkehrende Vereinsförderbeiträge FC Sirnach-Stella**

4. **Budget 2016 der Gemeinde Sirnach**

5. **Verschiedenes/Umfrage**
   5.1 Informationen Gemeinde Sirnach

# VORBEMERKUNGEN DES GEMEINDEPRÄSIDENTEN

Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Im Namen des Gemeinderates lade ich Sie ganz herzlich ein zur ordentlichen Gemeindeversammlung vom 17. Dezember 2015. Während wir Sie in den vergangenen Jahren jeweils gegen Ende November zur sogenannten Budgetversammlung eingeladen haben, findet diese heuer Mitte Dezember statt. Der Grund liegt im veränderten Budgetprozess, den unsere Behörden mit der Einführung der Einheitsgemeinde festlegten. Die Konsolidierung der Budgetzahlen über alle Kontogruppen inklusive dem Bildungsbereich beansprucht etwas mehr Zeit. In Zeiten angespannter Finanzen ist es umso wichtiger, dass wir uns im Budgetprozess die notwendige Zeit nehmen. Dem Gemeinderat war es zudem wichtig, auch weiterhin das Budget den Politischen Parteien zur Vernehmlassung vorzulegen. Die jeweilige Budgetbesprechung mit den Parteivertretern schätze ich sehr. Die guten Diskussionen geben unseren Behörden wertvolle Feedbacks und Anregungen für die Führung unserer Gemeinde.
Mit dieser Botschaft legt Ihnen der Gemeinderat bereits das zweite Budget der neuen Einheitsgemeinde vor. Es ist dem Gemeinderat und der Schulkommission gelungen ein Budget zu schnüren, das im Ergebnis dem Finanzplan entspricht. Damit bestätigt sich die damalige Einschätzung des Gemeinderates bei der Erarbeitung des Finanzplanes: der Finanzhaushalt bleibt eng. Das budgetierte Ergebnis der laufenden Rechnung ist nur möglich geworden, indem die Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen nicht im geplanten Umfang gemäss Finanzplan getätigt werden sollen, sondern auf gleichem Niveau wie für das Jahr 2015 bleiben.
Erfreulich ist, dass der Steuerfuss für nächstes Jahr nicht nach oben korrigiert werden muss. Der Finanzplan für die kommenden Jahre zeigt auf, dass wir den Steuerfuss von 150% vorläufig halten können. Allerdings müsste dazu das Eigenkapital zu einem Teil aufgelöst werden, um die voraussichtlichen Aufwandüberschüsse zu decken. Die grosse Unsicherheit liegt in der wirtschaftlichen Entwicklung und daran, ob die Ausgaben im Sozial- und im Gesundheitsbereich weiterhin steigen oder ob diese sich auf dem heutigen Niveau stabilisieren werden.
Im kommenden Jahr wird die Gemeinde Sirnach auf das neue Rechnungsmodell HRM2 umstellen. Die gesetzlichen Grundlagen dazu verpflichten uns, die Vermögenswerte neu zu bewerten und neue Abschreibungssätze anzuwenden. Beides könnte Einfluss auf die Berechnung des Finanzbedarfes der Gemeinde haben. Mit dem Budget 2017 wird Ihnen der Gemeinderat die damit verbundenen Veränderungen aufzeigen können.
An der kommenden Versammlung legt Ihnen der Gemeinderat einen Kreditantrag für die Vereinsförderung des FC Sirnach-Stella vor. Unser Fussballclub nutzt die Sportanlage Kett dank vielen zahlreichen Mitgliedern und Juniorenmannschaften recht intensiv. Leider zeigt sich, dass das Spielfeld entgegen den ursprünglichen Annahmen, jährlich wiederkehrend umfassend durch ein spezialisiertes Unternehmen zu pflegen ist. Dies sprengt die finanziellen Möglichkeiten des Vereins. Der Gemeinderat legt Ihnen deshalb ein Vorschlag zur Neuregelung der rechtlichen und finanziellen Grundlagen für die Sportanlage Kett vor. Der Gemeinderat ist überzeugt davon, dass der FC Sirnach-Stella wertvolle Jugendförderung betreibt. Der vorliegende Antrag respektiert diesen Umstand und kann in Bezug auf die Gleichbehandlung mit anderen Vereinen in der Gemeinde als ausgewogen bezeichnet werden.

Ich freue mich auf Ihre Teilnahme an der Gemeindeversammlung und heisse Sie ganz herzlich willkommen!

*Kurt Baumann,*
*Gemeindepräsident*

# VORBEMERKUNGEN DES SCHULKOMMISSIONSPRÄSIDENTEN

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen
und Stimmbürger

Die Schulkommission der Gemeinde Sirnach freut sich, Sie zur Gemeindeversammlung, an der das zweite gemeinsame Budget präsentiert wird, einzuladen.

Das Erstellen des Budgets verlief – wie vor Einführung der Einheitsgemeinde – in konstruktiver Zusammenarbeit der verschiedenen Entscheidungsträger. Es darf erfreut festgestellt werden, dass die Befürchtungen der Gegner der Einheitsgemeinde, es werde dann auf dem Rücken der Schule gespart werden, wie erwartet nicht eingetroffen sind.

Wie in früheren Jahren hat die Schulkommission bei der Erstellung des Budgets 2016 die Zahlen der Vorjahre herbeigezogen. Aus Sicht der Schulseite können wir feststellen, dass die Ausgabenseite fast konstant geblieben ist. Die Einnahmenseite aber leider stark zurückgegangen ist. Dies führt dazu, dass die Schule bei einem konstanten Steuerfuss von 94 %, geplanten Rückstellungen in der Höhe von CHF 200'000.– noch mit einem Ertragsüberschuss von ca. CHF 80'000.– rechnen dürfte.

Obwohl wir mit einem Anstieg der Steuerkraft budgetieren, resultiert auf der Einnahmenseite – im Vergleich zum Vorjahresbudget – ein Rückgang von rund CHF 520'000.–.

In der Botschaft des Vorjahres haben wir Sie auf die zu erwartenden Folgen der seitens des Kantons getroffenen Sparmassnahmen, LÜP, hingewiesen. Der Kanton hat unter anderem die Klassengrösse auf der Sekundarstufe angehoben, bezahlt in Zukunft keine Beiträge mehr an die Weiterbildungen der Lehrpersonen oder entrichtet auch keine Beiträge mehr an die Kosten für Schülerinnen und Schüler in Timeout-Schulen. Wie befürchtet entsprechen diese Massnahmen auf der Einnahmenseite einer Reduktion von weit mehr als zwei Steuerprozenten. Zudem wird bei der Grundstückgewinnsteuer ebenfalls ein deutlich geringerer Ertrag erwartet.

Auf der Ausgabenseite, die fast konstant geblieben ist, ist die Erhöhung hauptsächlich auf die Besoldungsrevision des Kantons zurückzuführen. Mit dieser wurden die Löhne der Lehrpersonen angehoben und an das Lohnniveau der umliegenden Kantone angepasst.

Für die Zukunft ist leider nach wie vor noch nicht genau abzuschätzen, wie hoch die Kosten der Einführung des «Lehrplan 21» sein werden. Zudem darf man gespannt sein, ob der Kanton nicht noch ein weiteres Sparpaket schnürt, das zu Mehrkosten bei den Gemeinden führen wird.

Die Schulkommission bedankt sich bei Ihnen für Ihr Interesse am Bildungswesen und bittet Sie, dem Budget 2016 zuzustimmen. Wir freuen uns, Sie an der Gemeindeversammlung begrüssen zu dürfen.

*Im Namen der Schulkommission*
*Urs Schrepfer, Präsident*

Traktandum 1

# PROTOKOLL GEMEINDEVERSAMMLUNG

**der Gemeinde Sirnach**

**vom Mittwoch, 28. Mai 2015, 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr**
**im Gemeindezentrum Dreitannen, Sirnach**

| | |
|---|---|
| **Vorsitz:** | **Kurt Baumann, Gemeindeammann** |
| **Protokoll:** | **Peter Rüesch, Gemeindeschreiber** |
| **Stimmberechtigte:** | **4'777** |
| **Anwesende:** | **113** |
| **Stimmbeteiligung:** | **2,36%** |

**Begrüssung, Eröffnung und Wahl der Stimmenzähler**

Gemeindeammann **Kurt Baumann** begrüsst die anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, insbesondere begrüsst er die erstmals durch Erreichen des Stimmrechtsalters oder durch Zuzug Anwesenden. Einen speziellen Willkomm entbietet er den erstmals an einer Gemeindeversammlung anwesenden Gemeinderätin Yvonne Koller und Gemeinderat Urs Schrepfer.

Einen besonderen Gruss richtet er an die Presse, die nicht stimmberechtigten Gäste auf der Tribüne sowie die GesuchstellerInnen für das Gemeindebürgerrecht.

**Kurt Baumann** weist mit Blick auf den Start der «Einheitsgemeinde» am 1. Januar 2015 darauf hin, dass heute nur eine Versammlung stattfindet, an dieser aber noch die letzte Rechung der Volksschulgemeinde sowie das Protokoll der letzten Volksschulgemeindeversammlung formell zu genehmigen sein werden. Dieses Vorgehen ist mit dem Generalsekretariat des Departementes für Inneres und Volkswirtschaft vorgängig geklärt worden. Materiell werden die Schulgeschäfte von Mitgliedern der Schulbehörde vertreten.

Der Gemeindeammann stellt fest, dass ordnungsgemäss zu dieser Gemeindeversammlung eingeladen und allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern die Botschaft rechtzeitig zugestellt worden ist. Diese Feststellung wird von der Versammlung nicht bestritten.

Zur Frage, ob jemand gegen das Stimmrecht der nicht besonders erwähnten Personen Einsprache erheben will, wird das Wort der Versammlung nicht gewünscht.

Als Stimmenzähler amten die Mitglieder des Wahlbüros.

**Traktandum 1**
**Protokoll der Gemeindeversammlung vom 26. November 2014 der Politischen Gemeinde Sirnach**

Die Diskussion zum Protokoll wird nicht benutzt. **Das Protokoll vom 26. November 2014 wird einstimmig genehmigt.**

**Traktandum 2**
**Protokoll der Gemeindeversammlung vom 26. Mai 2014 der Volksschulgemeinde Sirnach**

Die Diskussion zum Protokoll wird nicht benutzt. **Das Protokoll vom 26. Mai 2014 wird einstimmig genehmigt.**

**Traktandum 3**
**Einbürgerungen**

Der Gemeindeversammlung wird im Rahmen des dreistufigen Einbürgerungsverfahrens für die folgenden Gesuchstellerinnen die Erteilung des Gemeindebürgerrechts beantragt:

3.1 Kaplanci Selin, türkische Staatsangehörige (1 Person)
3.2 Tairi Mihane, mazedonische Staatsangehörige (1 Person)

Die Gesuchstellerinnen sind in der Botschaft auf der Seite 17 detailliert und umfassend vorgestellt worden.

Die Gesuchstellerinnen präsentieren sich der Gemeindeversammlung persönlich und werden von Kurt Baumann in einem Kurzporträt vorgestellt.

Der Gemeinderat stellt für beide Bewerberinnen den einstimmigen Antrag um Aufnahme in das Gemeindebürgerrecht.

**Kurt Baumann** gibt der Versammlung das Wort für direkte Fragen an die Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller. Von dieser Möglichkeit wird kein Gebrauch gemacht.

**Diskussion**
Bevor die Diskussion freigegeben wird, verlassen die Gesuchstellerinnen den Saal.
Die Diskussion wird nicht benutzt.

**Geheime Abstimmung**
Alle Einbürgerungen werden mit nachfolgendem Resultat genehmigt.

| Name | ausgeteilte Stimmzettel | eingegangene Stimmzettel | leere | ungültige | massgebende Stimmen | Ja | Nein | Einbürgerung zugestimmt |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3.1 Kaplanci Selin, türkische Staatsangehörige (1 Personen) | 113 | 111 | 6 | 0 | 105 | 90 | 15 | **Ja** |
| 3.2 Tairi Mihane, mazedonische Staatsangehörigei (1 Person) | 113 | 111 | 5 | 1 | 105 | 90 | 15 | **Ja** |

Die Bürgerrechtserteilungen erfolgen unter Vorbehalt der Aufnahme in das Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat. Dieser Beschluss tritt nach Ablauf der Rekursfrist in Kraft. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Der Gemeindeammann fordert die neu ins Gemeindebürgerrecht Aufgenommenen auf, aktiv an den Politischen Geschäften teilzunehmen.

---

**Traktandum 4**
**Jahresberichte 2014 der Volksschulgemeinde Sirnach**

Die Jahresberichte der Volksschulgemeinde Sirnach sind auf den Seiten 34 bis 43 der Botschaft zur Gemeindeversammlung abgedruckt und werden vom Präsidenten der Schulkommission, Urs Schrepfer, kommentiert.

Die Möglichkeit zur Diskussion zu den Jahresberichten wird nicht genutzt.

**Abstimmung Jahresberichte 2014 der Volksschulgemeinde Sirnach**
1. Die Jahresberichte werden einstimmig genehmigt.

**Traktandum 5**
**Baukostenabrechnung Sanierung Turnhalle Grünau**

Schulkommissionsmitglied Gabriel Walzthöny erläutert die auf der Seite 44 der Botschaft zur Gemeindeversammlung publizierte Baukostenabrechnung und präsentiert den Umbau in einigen anschaulichen Bildern.

Die Möglichkeit zur Diskussion zu diesem Geschäft wird nicht genutzt.

**Abstimmung Baukostenabrechnung Sanierung Turnhalle Grünau:**
1. Die Baukostenabrechnung für die Sanierung der Turnhalle Grünau in der Höhe von CHF 1'131'425.64 wird einstimmig genehmigt.

**Traktandum 6**
**Baukostenabrechnung Rückbau/Neubau Sportplatz Grünau**

Schulkommissionsmitglied Gabriel Walzthöny erläutert die auf der Seite 45 der Botschaft zur Gemeindeversammlung publizierte Baukostenabrechnung und präsentiert den Rückbau/Neubau in einigen anschaulichen Bildern.

Die Möglichkeit zur Diskussion zu diesem Geschäft wird nicht genutzt.

**Abstimmung Baukostenabrechnung Rückbau/Neubau Sportplatz Grünau:**
1. Die Baukostenabrechnung für den Rückbau/Neubau des Sportplatzes Grünau in der Höhe von CHF 530'610.30 wird einstimmig genehmigt.

Traktandum 1

**Traktandum 7**
**Jahresrechung 2014 der Volksschulgemeinde Sirnach**

Schulkommissionspräsident, Urs Schrepfer, präsentiert die auf den Seiten 46 bis 65 der Botschaft zur Gemeindeversammlung publizierte Jahesrechnung.

Die Möglichkeit zur Diskussion zu diesem Geschäft wird nicht genutzt.

**Die Gemeindeversammlung beschliesst einstimmig:**
1. Die Jahresrechnung 2014 mit einem Ertragsüberschuss in der Höhe von CHF 864'949.71 wird genehmigt und der Ertragsüberschuss wird dem Eigenkapital zugeschrieben.
2. Die Investitionsrechnung 2014 mit Nettoinvestitionen in der Höhe von CHF 292'526.30 wird genehmigt.

**Traktandum 8**
**Bruttokredit von CHF 705'000.– für die Sanierung der Dorfstrasse in Wiezikon**

Gemeinderat, Claudio Fuchs, präsentiert den auf den Seiten 66 und 67 der Botschaft zur Gemeindeversammlung publizierten Bruttokredit für die Sanierung der Dorfstrasse in Wiezikon. Zum besseren Verständnis präsentiert er einige Details aus der vorgesehenen Planung.

**Hildegard Sprenger** möchte wissen, ob die schwierigen winterlichen Verhältnisse in der Planung berücksichtigt sind.

Gemäss **Claudio Fuchs** ist das Problem bekannt, aber aus topografischen Gründen schwierig zu lösen. Durch die planerischen Anpassungen und einen aufmerksamen Winterdienst sollte die Rutschgefahr minimiert werden können. Es liege aber dennoch in der Verantwortung der Verkehrsteilnehmer, die Geschwindigkeit den Verhältnissen anzupassen.

Die Diskussion wird nicht weiter gewünscht.

**Die Gemeindeversammlung beschliesst mit wenigen Gegenstimmen:**
1. Der Bruttokredit von CHF 705'000.– für die Sanierung der Dorfstrasse mit Trottoirneubau und Korrektur des Einlenkers in Wiezikon wird genehmigt.

**Traktandum 9**
**Jahresrechnung 2014 der Politischen Gemeinde Sirnach**

Gemeindeammann, Kurt Baumann, präsentiert die auf den Seiten 68 bis 65 der Botschaft zur Gemeindeversammlung publizierte Jahresrechnung.

Die Möglichkeit zur Diskussion zu diesem Geschäft wird nicht genutzt.

**Die Gemeindeversammlung beschliesst einstimmig:**
1. Die Jahresrechnung 2014 mit einem Aufwand von CHF 15'640'859.54 und einem Ertrag von CHF 15'448'944.08, was einen Aufwandsüberschuss von CHF 191'915.46 ergibt, wird genehmigt.
2. Die Investitionsrechnung 2014 mit Investitionsausgaben von CHF 1'307'919.15 und Investitionseinnahmen von CHF 692'341.70, was eine Nettoinvestition von CHF 615'577.45 ergibt, wird genehmigt.
3. Die Abrechnung 2014 des «Albert-Müller-Fonds» wird genehmigt.
4. Die Abrechnung 2014 der «Vereinigung Sirnacher Firmen» wird genehmigt.
5. Der Aufwandüberschuss von CHF 191'915.46 wird dem Eigenkapital belastet.

**Traktandum 10**
**Verschiedenes und Umfrage**

Gemeinderat und EW Verwaltungsratsmitglied, **Pascal Stocker,** informiert über den Abschluss der EW Sirnach AG für das Jahr 2014. Er erläutert den an der Gemeindeversammlung öffentlich aufgelegenen Jahresbericht der EW Sirnach AG.

Zu dieser Information wird das Wort nicht gewünscht.

Gemeinderat, **Pascal Stocker,** informiert darüber, dass der Gemeinderat, in Zusammenarbeit mit dem Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid (ZAB), die Einführung sogenannter Unterflurbehälter (UFB) prüft. Unterflurbehälter helfen, eine geordnete und vor Tierfrass geschützte Entsorgung von Hauskehricht zu organisieren. Er hat die Anwesenden eingeladen, sich bei den neuen Wohnblocks in der Murgau, am Einlenker Lindenstrasse, über UFBs zu informieren. Dort ist eine erste UFB-Anlage in der Gemeinde Sirnach installiert.

**Kurt Baumann** informiert die Versammlung über den Stand der Ortsplanung. Die Arbeiten sind in der Endphase, sodass noch in diesem Jahr über das Baureglement und den Zonenplan entschieden werden kann. Ebenfalls informiert er über den weiteren Verlauf zum Projekt «Spange Hofen» und dem «Betriebs- und Gestaltungskonzept Winterthurerstrasse». Der Gemeinderat beabsichtigt, den Stimmberechtigten am 18. Oktober 2015 eine Kreditvorlage zur Abstimmung vorzulegen. Im Vorfeld zu dieser Abstimmung finden verschiedene Informationsveranstaltungen statt.

Bevor die Versammlung offiziell geschlossen wird, fragt der **Vorsitzende** an, ob jemand etwas zur Versammlungsführung einzuwenden hat.

Gegen die Versammlungsführung wird kein Einspruch erhoben.

Schluss der Gemeindeversammlung: 21.30 Uhr

Sirnach, 2. Juni 2015

| | |
|---|---|
| Kurt Baumann | Gemeindeammann |
| Peter Rüesch | Gemeindeschreiber |
| Martin Rüesch | Obmann Stimmenzähler offene Abstimmungen im Saal |
| Max Egli | Obmann Stimmenzähler geheime Abstimmungen |

Traktandum 2

# EINBÜRGERUNGEN

**Botschaft zur Erteilung von Gemeindebürgerrechten für die Gemeindeversammlung vom Donnerstag, 17. Dezember 2015**

Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Gemeinderat unterbreitet Ihnen den Antrag für die Erteilung des Gemeindebürgerrechts mit der Empfehlung auf Zustimmung für:

2.1 Ademi Adem, mazedonischer Staastangehöriger (1 Person)
2.2 [redacted] mazedonische Staatsangehörige (1 Person)
2.3 [redacted] mazedonische Staatsangehörige (1 Person)
2.4 Cataldo Vincenzo, Cataldo Antonietta, Cataldo Nelson Pio, italienische Staatsangehörige (3 Personen)
2.5 Mladenovic Sladana, serbische Staatsangehörige (1 Person)

Ein Ausländer wird Schweizerbürger, wenn ihm das Bürgerrecht einer Gemeinde und eines Kantons erteilt worden ist. Dies ist nur möglich, wenn er vorher eine eidgenössische Einbürgerungsbewilligung erhalten hat.

**Rechtsgrundlagen**
Die gesetzlichen Grundlagen auf Bundesebene sind im Bundesgesetz über den Erwerb und Verlust des Schweizerbürgerrechts vom 29. September 1952 (Art. 12ff.BüG) geregelt. Für Ausländer gilt das Erfordernis von zwölf, im günstigsten Ausnahmefall von sechs Jahren Wohnsitz in der Schweiz.
Den Erwerb und Verlust des Kantons- und Gemeindebürgerrechts regelt das Gesetz über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht vom 14. August 1991 und die Verordnung des Regierungsrates zum Bürgerrechtsgesetz vom 8. Dezember 1992. Die Wohnsitzdauer in Kanton und Gemeinde sieht für Ausländer ein Wohnsitzerfordernis von mindestens sechs Jahren im Kanton und drei Jahren in der Wohngemeinde vor (§ 5 Abs. 2 Kantons- und Gemeindebürgerrecht-G).
Die Erteilung des Kantons- und Gemeindebürgerrechts setzt zudem die Eignung des Bewerbers und eine hinreichende Existenzgrundlage voraus (§ 6 Kantons- und Gemeindebürgerrecht-G).

**Gemeindebürger – Kantonsbürger – Schweizerbürger**
Die Einbürgerung von Ausländern beruht auf einem dreistufigen Einbürgerungsverfahren:

1. **Eidgenössische Bewilligung**
   Der ausländische Bewerber stellt zunächst ein Gesuch um Erteilung der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung an das Bundesamt für Polizeiwesen des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartementes in Bern.
   Das Bundesamt für Polizeiwesen prüft das Gesuch, insbesondere ob die Mindestwohnsitzdauer für den Erwerb des Schweizerbürgerrechts erfüllt ist und ob das Zentralstrafregister nichts enthält, was der Erteilung der Einbürgerungsbewilligung im Wege steht.
   Sind diese ersten Voraussetzungen erfüllt, so sendet das Bundesamt für Polizeiwesen das Gesuch dem Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen des Kantons Thurgau und ersucht dieses um einen Bericht über den Bewerber und einen Antrag.
   Das Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen des Kantons Thurgau prüft, ob die Mindestwohnsitzdauer für den Erwerb des Kantons- und Gemeindebürgerrechts erfüllt ist und lässt vom Gemeinderat Sirnach einen Bericht über den Bewerber erstellen.
   Der Gemeinderat klärt ab, ob der Bewerber zur Einbürgerung als geeignet erscheint und ob er eine hinreichende Existenzgrundlage besitzt. Zu diesem Zweck und zur Vertiefung eines Gesamteindruckes wird der Bewerber unter anderem zu einem persönlichen Gespräch vorgeladen. Ausserdem wird von den Bewerbern, welche keine schulische oder berufliche Ausbildung in der Schweiz absolviert haben, das Attest über die Prüfung «Grundwissen über die Schweiz» verlangt.
   Kommt der Gemeinderat zu einem negativen Ergebnis, so teilt er dies dem Bewerber und dem Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen des Kantons Thurgau unter Angabe der Gründe mit.
   Kann der Gemeinderat aber die Bereitschaft erklären, das Gesuch der Gemeindeversammlung zur Annahme zu empfehlen, sobald die eidgenössische Bewilligung vorliegt, so sendet er sämtliche Akten mit

der Zustimmungserklärung dem Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen des Kantons Thurgau zuhanden der eidgenössischen Bewilligungsbehörde.
Das Bundesamt für Polizeiwesen klärt nun anhand der Akten ab, ob sämtliche Voraussetzungen erfüllt sind, um die eidgenössische Bewilligung zu erteilen. Diese wird dem Bewerber per Nachnahme zugestellt.
Die eidgenössische Bewilligung ist 3 Jahre gültig.

**2. Erteilung des Gemeindebürgerrechts**
Wenn der Bewerber die eidgenössische Bewilligung erhalten hat, kann er dem Gemeinderat ein Gesuch um Erteilung des Gemeindebürgerrechts einreichen. Der Gemeinderat prüft das Gesuch und die Beilagen hinsichtlich neuer Tatsachen. Stellt er fest, dass er der Gemeindeversammlung die Aufnahme ins Gemeindebürgerrecht nicht mehr beantragen kann, ist dies dem Bewerber unter Angabe der Gründe schriftlich mitzuteilen. In diesem Fall ist der Gemeindeversammlung das Gesuch nur noch auf ausdrücklichen Wunsch des Bewerbers vorzulegen. Kann der Gemeinderat nach wie vor den Bewerber zur Einbürgerung empfehlen, legt er das Gesuch den Stimmberechtigten vor. Der Gemeinderat setzt, gemäss Art. 38 BüG, die Einbürgerungstaxe fest. Die Einbürgerungstaxen in der Politischen Gemeinde Sirnach betragen:

| | |
|---|---|
| Schweizer Bürger | CHF 400.– |
| Schweizer Ehepaar | CHF 600.– |
| Ausländer nach dem vollendeten 18. Altersjahr | CHF 1'200.– |
| Ausländisches Ehepaar | CHF 1'800.– |
| Jugendliche Ausländer bis zum vollendeten 18. Altersjahr | CHF 600.– |

Die Taxe wird nach Eingang des Gesuches in Rechnung gestellt.

*Über Bürgerrechtsgesuche ist in jedem Fall geheim abzustimmen.*

Lehnen die Stimmbürger die Einbürgerung ab, so ist dies dem Bewerber und dem Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen des Kantons Thurgau schriftlich mitzuteilen.
Der Bewerber und seine Angehörigen haben im Einbürgerungsverfahren keinen Anspruch auf Akteneinsicht, wohl aber auf jene Auskünfte, welche nötig sind, damit er sich äussern kann zu dem, was ihm zur Last gelegt wird. Gegenüber Dritten sind Angaben über den Bewerber und seine Angehörigen streng vertraulich zu behandeln.

Ist der Bewerber ins Gemeindebürgerrecht aufgenommen worden, so händigt ihm der Gemeinderat die von ihm eingereichten Akten mit einem Protokollauszug über den Aufnahmebeschluss aus und fordert ihn auf, möglichst sofort unter Beilage dieser Schriftstücke um die Erteilung des Kantonsbürgerrechtes zu ersuchen.
Das Gemeindebürgerrecht wird erst mit der Erteilung des Kantonsbürgerrechts wirksam.

**3. Erteilung des Kantonsbürgerrechts**
Nachdem der Bewerber dem Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen des Kantons Thurgau zuhanden des Grossen Rates ein Gesuch um Erteilung des Kantonsbürgerrechts eingereicht hat, prüft das Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen des Kantons Thurgau das Begehren hinsichtlich neuer Tatsachen.
Kommt das Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen des Kantons Thurgau zu einem ungünstigen Ergebnis, teilt es dies dem Bewerber unter Angabe der Gründe mit.
Sind aber alle Voraussetzungen erfüllt, so stellt das Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen des Kantons Thurgau dem Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates Antrag auf Erteilung des Kantonsbürgerrechts und auf Erhebung einer Taxe.

Die Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht oder deren Verweigerung wird dem Bewerber durch die Staatskanzlei schriftlich mitgeteilt.

Erst mit der Erteilung des Kantonsbürgerrechts werden auch das Schweizer- und das Gemeindebürgerrecht wirksam.

**Gemeindeabklärungen**
Das Bundesamt für Polizeiwesen hat an die nachfolgend aufgeführten Gesuchsteller die Bewilligung zur Einbürgerung im Kanton Thurgau erteilt. Die Bewerber/Innen erfüllen damit die bundes- und kantonalrechtlichen Wohnsitzbestimmungen und haben alle weiteren erforderlichen Ausweise und Akten beigebracht. Alle GesuchstellerInnen sind mit unseren bzw. mit den schweizerischen Verhältnissen vertraut und können somit als assimiliert qualifiziert werden.

Gestützt auf das dreistufige Verfahren und die eidgenössische Einbürgerungsbewilligung haben folgende Bewerber das Gesuch um Erteilung des Gemeindebürgerrechts eingereicht:

Traktandum 2

**Ademi Adem**



verheiratet, bewirbt sich mit schriftlichem Gesuch vom 10. Juni 2014 um die Erteilung des Gemeindebürgerrechts. Er ist mazedonischer Staatsangehöriger und ist am 10. Juni 1987 in Wil SG geboren. Die Primarschule absolvierte er in Rickenbach bei Wil, die Sekundarschule in Wilen bei Wil. Adem Ademi erlernte den Beruf des Kaufmanns und arbeitet seit 2009 als Handelsreisender bei der Swisscom Directories AG, local.ch/search.ch, in Zürich ZH bzw. Wil-Sirnach, wo er als STV Regionalleiter arbeitet.

[redacted]

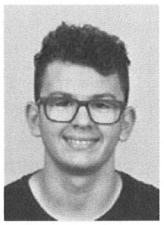
ledig, bewirbt sich mit schriftlichem Gesuch vom 11. Juni 2014 um die Erteilung des Gemeindebürgerrechts. Sie ist mazedonische Staatsangehörige und ist am [redacted]

[redacted]

ledig, bewirbt sich mit schriftlichem Gesuch vom 10. Juni 2014 um die Erteilung des Gemeindebürgerrechts. Sie ist mazedonische Staatsangehörige und ist am [redacted]

**Cataldo Vincenzo und Familie**





bewerben sich mit schriftlichem Gesuch vom 29. Mai 2013 um die Erteilung des Gemeindebürgerrechts. Alle Familienmitglieder sind italienische Staatsangehörige. Vincenzo Cataldo ist am 30. August 1963 in Luzern LU geboren und ist seit dem 28. Juli 1988 mit Antonietta Cataldo, geboren am 1. März 1967 in Pratola Serra Italien, verheiratet. Der Gesuchsteller lebt seit seiner Geburt, mit 7-jährigem Unterbruch, in der Schweiz und seit 1996 mit seiner Familie in Sirnach. Vincenzo Cataldo absolvierte die schulische Ausbildung in Affeltrangen TG und arbeitet seit 2011 als technischer Berater im Aussendienst bei Zeintra AG in Wil SG. Antonietta Cataldo absolvierte ihre schulische Ausbildung in Italien, wo sie ausserdem eine Ausbildung zur Coiffeuse abschloss. Von 1997 bis 2005 arbeitete sie teilweise bei Divina Mode in Kirchberg und bei Siemens Schweiz in Bronschhofen und seit 2006 ist sie Hausfrau. Ihr Sohn Nelson Pio Cataldo wurde am 27. Oktober 2000 in Frauenfeld TG geboren und besucht die 3. Sekundarklasse G im Sekundarschulzentrum Grünau in Sirnach. Antonietta Cataldo hat Deutschkurse in Uzwil sowie den Kurs «Die Schweiz kennen und verstehen» am gewerblichen Bildungszentrum in Weinfelden besucht.

**Mladenovic Sladana**



geschieden, bewirbt sich mit schriftlichem Gesuch vom 22. Juli 2013 um die Erteilung des Gemeindebürgerrechts. Sie ist serbische Staatsangehörige und ist am 12. Januar 1966 in Vranje, Serbien geboren. Von 1973 bis 1981 besuchte sie die Grundschule, von 1981 bis 1985 das Gymnasium und von 1985 bis 1988 eine höhere Textilschule in Serbien. Sladana Mladenovic wohnt seit 1994 in der Schweiz und auch in Sirnach und arbeitet seit 1999 bei kneipphof Dussnang AG als Küchenhilfe. Sie hat das Attest «Grundwissen über die Schweiz» am gewerblichen Bildungszentrum in Weinfelden erfolgreich bestanden.

Traktandum 2

**Einbürgerungstaxen**
Gemäss Art. 38, Absatz 1, Bürgerrechtsgesetz (BüG) legt der Gemeinderat die Einbürgerungstaxen fest. Dabei stützt er sich auf den Gemeinderatsbeschluss Nr. 049 vom 20. Februar 2006. Für die an der Gemeindeversammlung zur Diskussion stehenden Einbürgerungsgesuche wurden Einbürgerungstaxen im Gesamtwert von CHF 6'600.– in Rechnung gestellt.

**Antrag**
Der Gemeinderat beantragt:

1. Den Gesuchstellern:
   - Ademi Adem, mazedonischer Staastangehöriger (1 Person)
   - [redacted] mazedonische Staatsangehörige (1 Person)
   - [redacted] mazedonische Staatsangehörige (1 Person)
   - Cataldo Vincenzo, Cataldo Antonietta, Cataldo Nelson Pio, italienische Staatsangehörige (3 Personen)
   - Mladenovic Sladana, serbische Staatsangehörige (1 Person)

   sei das Bürgerrecht der Gemeinde Sirnach zu erteilen.

2. Die Bürgerrechtserteilungen erfolgen unter Vorbehalt der Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat.

3. Dieser Beschluss tritt nach Ablauf der Rekursfrist in Kraft. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Traktandum 3

# ANTRAG JÄHRLICH WIEDERKEHRENDE VEREINSFÖRDERBEITRÄGE FC SIRNACH-STELLA

Der Sportplatz Kett und damit verbunden auch die Vereinsförderung des Fussballclubs Sirnach stehen seit Jahren auf der Agenda des Gemeinderates. So haben die Stimmberechtigten an der Gemeindeversammlung vom 27. Mai 2010 einen Kredit für die Sanierung des Sportplatzes «Kett» mit Clubhaus in der Höhe von CHF 232'500.– genehmigt. Die Sanierung war für einen Zeitraum von 5 Jahren geplant, sodass der Gemeinderat damals davon ausging, dass die Sanierung Ende 2014 abgeschlossen ist.

Entgegen dieser Annahme ist der Fussballclub Sirnach-Stella nach Abschluss der Sanierung des Sportplatzes, Ende 2014, mit dem Gesuch an den Gemeinderat gelangt, die Sportrasenpflege mit einem jährlichen Aufwand von CHF 30'000.– weiterzuführen. Abklärungen mit Gartenbauspezialisten haben ergeben, dass der Rasen ohne weiterführende Sportrasenpflege innert Kürze massiv Schaden nehmen werde.

Nebst der Rasenpflege hat der FC Sirnach-Stella eine Anpassung des bestehenden Baurechtsvertrages, die Übertragung des Clubhauses ins Eigentum der Gemeinde Sirnach sowie die Ausrichtung von Juniorenbeiträgen beantragt. Dabei hat er Vergleiche zur Unterstützungspraxis anderer Vereine angestellt (FC Littenheid, Turnverein Sirnach, Radfahrerverein Sirnach, Schützenvereine).

Aufgrund dieser Vergleiche teilt der Gemeinderat die Einschätzung des FC Sirnach-Stella in Bezug auf die Vergleichbarkeit der Unterstützungspraxis mit anderen Vereinen nicht, da die übrigen Sportvereine die Anlagen der Schulen nicht ausschliesslich für ihre Bedürfnisse nutzen dürfen und können. Im Falle des Schützenhauses besteht zudem seitens des Bundes eine Verpflichtung gegenüber den Gemeinden, geeignete Schiessplätze für die Erfüllung des «Obligatorischen» bereit zu stellen. Mit den Schützen ist überdies eine Vereinbarung abgeschlossen worden, wonach die Schützen umfangreiche Pflege- und Unterhaltsarbeiten selber erbringen müssen.

Der Gemeinderat hat sich, unter Beizug von Vertretern des FC Sirnach-Stella, intensiv mit den Vereinsanträgen und der Gesamtsituation der Sportanlage «Kett» auseinandergesetzt. Dabei ist er sich der schwierigen Lage des FC Sirnach-Stella bewusst, und erklärt die Bereitschaft, den FC Sirnach-Stella, insbesondere auch aufgrund der wertvollen Integrationsarbeit im Jugendbereich, weiterhin unterstützen zu wollen.

Dazu zieht er folgende Massnahmen in Betracht.

- Die teilweise Entlassung aus dem Baurechtsvertrag erscheint dem Gemeinderat sinnvoll, weil bei der bereits heute angewendeten Praxis beim Unterhalt der Spielfelder die vollumfängliche Verantwortung bei der Gemeinde Sirnach liegt.
- Auf die Schenkung des Clubhauses an die Gemeinde wird nicht eingetreten, da dieses der ausschliesslichen Nutzung durch den FC Sirnach-Stella dient. Der nutzende Verein hat sein Clubhaus in Eigenverantwortung zu pflegen und zu unterhalten.
- Bezüglich des Clubhauses macht es jedoch Sinn, eine reduzierte Fläche im Baurecht an den FC Sirnach-Stella abzutreten, da auch der Vorplatz bereits jetzt mit spezifischen Anlagen des FC Sirnach-Stella versehen worden ist.
- Der bestehende Baurechtsvertrag sowie der bestehende Pachtvertrag sind aufzuheben und durch neue Verträge zu ersetzen.
- Daraus ergibt sich die Voraussetzung, dass die zweckvolle Nutzung der Rasenplätze Angelegenheit der Gemeinde ist. Vor allem bei schlechten Witterungsverhältnissen kann sie sich vorbehalten, den Platz für die vorübergehende Nutzung zu sperren.
- Ebenso erscheint es dem Gemeinderat wichtig, dass auch die neuen Verträge eine entsprechende Ergänzung bezüglich dem Bedarf für öffentlich-rechtliche Zwecke beinhalten.
- Auf die Erhebung von Baurechts- und Pachtzinsens soll künftig verzichtet werden.
- Auf die Ausrichtung von Juniorenförderbeiträgen wird, gemäss heutiger Praxis, auch künftig verzichtet. Diese sind zur Hauptsache durch die kostenlose Nutzung der Sportanlage «Kett» abgegolten. Darüber hinaus kann der FC Sirnach-Stella durch die Nutzung des im Clubhaus integrierten Gastgewerbebereiches finanzielle Erträge erwirtschaften. In diesem Punkt unterscheidet sich

die Unterstützung des FC Sirnach-Stella von der Unterstützungspraxis anderer Sportvereine. Diesen werden bei kommerziellen Anlässen entsprechende Kosten auferlegt.

Im Beschluss Nr. 184 vom 31. August 2015 stellt der Gemeinderat fest, dass die jährlich wiederkehrenden Unterstützungsbeiträge zugunsten des FC Sirnach-Stella ab dem 1. Januar 2016 die Finanzkompetenz des Gemeinderates für jährlich wiederkehrende Ausgaben von CHF 50'000.– überschreiten und daher der Gemeindeversammlung zum Beschluss vorzulegen sind. Die Unterstützungsbeiträge gestalten sich wie folgt:

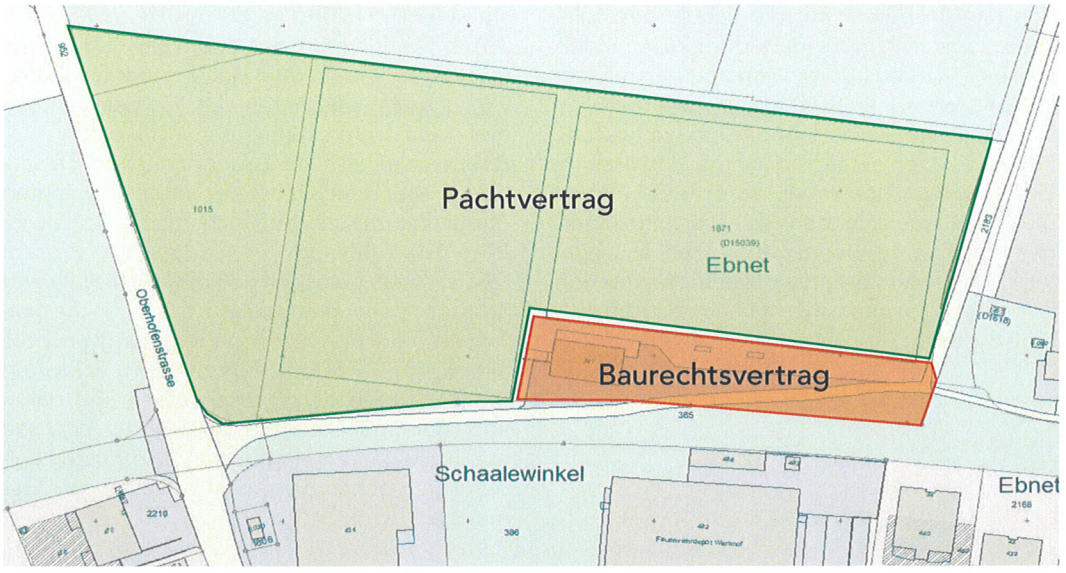
| | | |
|---|---|---|
| 1. Sportrasenpflege durch Dritte (gem. Offerte von Otto Keller Gartenbau) | CHF | 30'000.– |
| 2. Rasenpflege durch Mitarbeitende der Gemeinde Sirnach (Mähen und Mulchen) | CHF | 16'000.– |
| 3. Grüngutentsorgung des Rasenschnitts | CHF | 8'600.– |
| 4. Unterhalt der nicht befestigten Zufahrtsstrasse | CHF | 1'000.– |
| **Total jährlich wiederkehrende Vereinsförderung** | **CHF** | **55'600.–** |

Der Gemeinderat anerkennt den Anspruch des FC Sirnach-Stella, auf die alleinige Nutzung des Sportplatzes «Kett» zur Ausübung seines Sportes und zur Durchführung der dafür notwendigen Trainings. Die Anpassung der dazu erforderlichen Verträge und Vereinbarungen ist sinnvoll und richtig. Ebenso ist der laufende Unterhalt des Platzes durch die Gemeinde Sirnach als notwendige Massnahme zum Erhalt des Sportplatzes und dessen Bespielbarkeit unbestritten. Aus diesen Gründen beantragt der Gemeinderat einstimmig, der jährlich wiederkehrenden Vereinsförderung zugunsten des FC Sirnach-Stella und der Anpassung der vertraglichen Rahmenbedingungen zuzustimmen.

**Anträge**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung einstimmig:

1. Der jährlich wiederkehrenden Vereinsförderung (beinhaltend die Sportrasenpflege, das Mähen und Mulchen durch die Mitarbeitenden der Gemeinde Sirnach, die Grüngutentsorgung des Rasenschnittes und den Unterhalt der Zufahrtsstrasse) zugunsten des FC Sirnach-Stella in der Höhe von derzeit CHF 55'600.– sei zuzustimmen.
2. Der Baurechtsvertrag vom 7. Februar 1996 (inkl. Nachträge) sei aufzuheben.
3. Der Pachtvertrag vom 8. Februar 2000 sei aufzuheben.
4. Der Gemeinderat sei zu beauftragen, den Perimeter für den neuen Pachtvertrag (Spiel- und Trainingsplätze) und jenen für den neuen Baurechtsvertrag (Clubhaus und Vorplatz) neu festzulegen und die entsprechenden Verträge auszuarbeiten und mit dem FC Sirnach-Stella abzuschliessen.
5. Auf die Erhebung eines Baurecht- und Pachtzinses sei zu verzichten und dem FC Sirnach-Stella sei die kostenlose Benutzung des Sportplatzes «Kett» zu bewilligen.
6. Im Gegenzug zur kostenlosen Benutzung des Sportplatzes «Kett» sei auf die Ausrichtung von Jugendförderbeiträgen zu verzichten.
7. Auf die Offerte zur Schenkung des Clubhauses sei zu verzichten. Pflege und Unterhalt des Clubhauses soll weiterhin Sache des FC Sirnach-Stella bleiben.



Traktandum 4

# BUDGET 2016

## Laufende Rechnung

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Das zweite Budget der Gemeinde Sirnach als Einheitsgemeinde liegt vor. Es schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 553'145 ab. Die finanzielle Situation der Gemeinde Sirnach ist trotz der erfolgten Steuerfusserhöhungen in den Jahren 2014 und 2015 nach wie vor angespannt. Dank dem guten Eigenkapital beantragt der Gemeinderat einen gleichbleibenden Steuerfuss von 150%. In den Finanzplanjahren 2017 – 2020 rechnet der Gemeinderat mit einem gleichbleibenden Steuerfuss von 150% bei gleichbleibenden Abschreibungen. Ungewiss sind die Auswirkungen in Bezug auf HRM2 (Harmonisiertes Rechnungsmodell II) und die Kostenentwicklung in den Bereichen Gesundheit und Soziale Wohlfahrt.

**Fehlende Einnahmen**
Es ist nicht nur die Ausgabenseite, die das Ergebnis negativ beeinflusst, sondern es sind Erträge auf der Einnahmenseite, die fehlen. Insbesondere macht sich der Kantonsbeitrag an die Schule bemerkbar, der in Abhängigkeit mit der Schülerzahl und Steuerkraft berechnet wird. Dank der steigenden Steuerkraft der Gemeinde Sirnach, reduziert sich dieser Ertrag um über CHF 550'000 gegenüber dem Budget 2015. Die Gemeindesteuermehreinnahmen 2016 von CHF 530'000 (Schule und Gemeinde zusammen) reichen nicht aus, um den fehlenden Kantonsbeitrag für die Schule auszugleichen. Zusätzlich muss im Budget 2016 mit fehlenden Grundstückgewinnsteuereinnahmen in Höhe von CHF 400'000 gerechnet werden. Dies weil eine Gesetzesänderung nur noch bei Privatpersonen einen Verkaufsgewinn über die Grundstückgewinnsteuer abrechnet. Firmen, die ihre Liegenschaften als Geschäftsvermögen deklarieren, versteuern einen allfälligen Verkaufsgewinn über die ordentlichen Steuern (Wechsel vom monistischen auf das dualistische System).

**Steigende Kantonsbeiträge oder reduzierte Vergütungen**
Der Gemeinderat stellt fest, dass im Vergleich zum Budget 2015 das Budget 2016 Mehrausgaben und Mindereinnahmen ausweist, die seitens der Gemeinde kaum beeinflussbar sind. Dazu gehören insbesondere die Kostensteigerungen im Bereich der Kantonsbeiträge. Über 6 Steuerprozente oder rund CHF 900'000 betragen die Mehrausgaben oder Mindereinnahmen bei den Kantonsbeiträgen. Dazu zählen Mehrausgaben bei der Pflegefinanzierung von 9.9% was einen Kantonsbeitrag von CHF 486'400 ausmacht und einer Erhöhung von CHF 59.– auf CHF 64.– pro Einwohner entspricht. Der Kantonsbeitrag an den Öffentlichen Verkehr erfährt eine Steigerung von 42.2% und erhöht sich um CHF 103'750 auf CHF 349'850. Diese Erhöhung steht im Zusammenhang mit der Fabi-Vorlage (**F**inanzierung und **A**usbau der **B**ahn**i**nfrastruktur) und wird mit den Steuermehreinnahmen vom «Pendlerabzug», die ab dem Jahr 2017 erwartet werden, aufgefangen. Weiter sind im Budget 2016 Mehrausgaben bei den Kantonsstrassen und Mindereinnahmen von Direktzahlungen des Kantons im Schulbereich und dem bereits erwähnten Kantonsbeitrag an die Schule (–42%) enthalten.

**Öffentliche Sozialhilfe und Gesundheitsbereich**
Die Nettoaufwendungen bei der Öffentlichen Sozialhilfe sind gegenüber dem Budget 2015 mit einer Zunahme von nur CHF 50'000 eher stabil (CHF 916'000 im 2015; CHF 969'500 im 2016). Die Revision des Arbeitslosengesetzes und die sehr restriktive Haltung der Invalidenversicherung bescheren den Gemeinden seit mehreren Jahren steigende Nettokosten.
Ebenso steigen im Gesundheitsbereich die Kosten weiter an. Nebst der bereits erwähnten Pflegefinanzierung verzeichnet die Spitex im 2016 einen Anstieg von wiederum 12 Prozent (2015: 17%), was CHF 65'000 Mehraufwand ausmacht. Die steigenden Kosten für die Spitex sind auf die Mengenausweitung und die allgemeine Kostensteigerung zurückzuführen. Die Tarife der Krankenkassen und damit auch der Eigenanteil der Versicherten sind seit mehreren Jahren eingefroren. Die Kostensteigerungen gehen damit voll zu Lasten der Gemeinde.

**Gemeindesteuern**
Der Gemeinderat ist zuversichtlich und rechnet mit einer normalen Beschäftigungs- und Wirtschaftslage. Die Teuerung bewegt sich weiterhin auf tiefem Niveau. Für die Gemeinde Sirnach darf auch in den kommenden Jahren mit einem Bevölkerungszuwachs in der Grössenordnung von 1 bis 1.5 Prozent gerechnet werden, was den Steuerertrag positiv beeinflusst. Der Steuerertrag wurde optimistisch prognostiziert und gegenüber den aktuellen Zahlen des Jahres 2015 bei den natürlichen Personen um 3 Prozent (Einkommens- und Vermögenssteuern) und bei den juristischen Personen um 1.5 Prozent erhöht (Ertrags- und Kapitalsteuern). Über den gesamten Gemeindesteuerbereich ergibt dies eine Zunahme von 2.5 %.

**Investitionsrechnung 2016**
Die Investitionsrechnung sieht ohne Berücksichtigung der Spezialfinanzierungen eine Nettoinvestition von CHF 1'843'330 vor (Schul- und Gemeindeliegenschaften). Mit Berücksichtigung der Spezialfinanzierungen sind Investitionen in Höhe von CHF 2'682'380 geplant.

Weitere Einzelheiten und Erklärungen zu den Budget-Positionen können Sie der Rubrik «Bemerkungen und Abweichungen» zum Voranschlag 2016 entnehmen.
Das Budget 2016 wird analog den Vorjahren in Kurzform gehalten. Möchten Sie mehr über den Voranschlag mit Budgetdetails erfahren, so haben Sie die Möglichkeit, diesen auf unserer Homepage www.sirnach.ch, im Online-Schalter unter der Rubrik «Finanzbuchhaltung» herunterzuladen.
Interessierte Personen, welche über keinen Internet-Zugang verfügen, können das detaillierte Budget bei der Abteilung Finanzen und Steuern telefonisch bestellen (Tel. 071 969 34 44).

**Antrag:**
Der Gemeinderat beantragt:
1. Dem Steuerfuss der Gemeinde Sirnach von 150 % (wie bisher) sei zuzustimmen.
2. Dem Voranschlag 2016, mit einem Ertrag von CHF 31'030'585 und Aufwendungen von CHF 31'583'730, was bei einem gleichbleibenden Steuerfuss von 150 % einen Aufwandüberschuss von CHF 553'145 ergibt, sei zuzustimmen.
3. Dem Investitionsbudget 2016, mit Einnahmen von CHF 2'808'000 und Ausgaben von CHF 4'651'930, was eine Nettoinvestition von CHF 1'843'330 ergibt, sei zuzustimmen.

Traktandum 4

## Budget 2016 im Überblick

| | | |
|---|---|---|
| **Laufende Rechnung** | | |
| Aufwand | CHF | 31 583 730.— |
| ./. Ertrag | CHF | –31 030 585.— |
| **Aufwandüberschuss** | **CHF** | **553 145.—** |
| | | |
| **Investitionsrechnung** | | |
| Ausgaben | CHF | 4 651 930.— |
| ./. Einnahmen | CHF | –2 808 600.— |
| **Nettoinvestitionen** | **CHF** | **1 843 330.—** |
| | | |
| **Finanzierungsausweis** | | |
| Abschreibungen | CHF | 1 758 320.— |
| ./. Aufwandüberschuss | CHF | –553 145.— |
| + Einlage Spezialfinanzierung LR | CHF | 388 200.— |
| ./. Entnahme Spezialfinanzierung LR | CHF | –250 340.— |
| **Selbstfinanzierung** | **CHF** | **1 343 035.—** |
| **in % der Nettoinvestitionen von CHF 2 682 380** | | **50.07 %** |
| | | |
| Nettoinvestitionen | CHF | 1 843 330.— |
| ./. Einlage in Spezialfinanzierung IR | CHF | —.— |
| + Entnahme Spezialfinanzierungen IR | CHF | 839 050.— |
| **Nettoinvestition inkl. Spezialfinanzierungen** | **CHF** | **2 682 380.—** |
| ./. Selbstfinanzierung | CHF | –1 343 035.— |
| **Neuverschuldung** | **CHF** | **1 339 345.—** |

| **Eigenkapitalveränderung in CHF** | | **Budget 2015** | | **Budget 2016** |
|---|---|---|---|---|
| Eigenkapital 1.1. | CHF | 8 933 237 | CHF | 8 929 832.— |
| ./. Aufwandüberschuss gemäss Budget | CHF | –3 405 | CHF | –553 145.— |
| **Eigenkapital 31.12.** | **CHF** | **8 929 832** | **CHF** | **8 376 687.—** |

### Abweichungen Budget 2015/2016

Die folgenden grösseren Abweichungen vom Budget 2015 zum Budget 2016 beeinflussen den Gewinn oder Verlust der Laufenden Rechnung **positiv (Mehrertrag/Minderaufwand)** oder **negativ (Mehraufwand/Minderertrag):**

| **Bereiche** | **Positiv + / Negativ –** | **Begründung siehe Bemerkungen Seite 30/31** |
|---|---|---|
| **0 Allgemeine Verwaltung** | **–315 000** | |
| | –12 000 | Gemeindeversammlung, Abstimmungen |
| | –24 000 | Gemeinderat |
| | –228 000 | Gemeindeverwaltung |
| | –17 000 | Bauverwaltung |
| | –34 000 | Gemeindehaus Kirchplatz 5 |
| | –14 000 | Gemeindezentrum Dreitannen |
| | +49 000 | Obermattstrasse 2 |
| | –22 000 | Brückenwaage Kirchplatz 6 |
| **1 Öffentliche Sicherheit** | **+22 000** | |
| | –23 000 | Grundbuch, Mass und Gewicht |
| | +43 000 | Rechtspflege |
| **2 Bildung** | **+638 000** | |
| | +61 000 | Kindergarten |
| | –228 000 | Primarschule |
| | –113 000 | Sekundarschule |
| | +881 000 | Schulanlagen |
| | +34 000 | Schulverwaltung |



**Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **3 Kultur + Freizeit** | **–153 000** | –15 000 | Kultur-Förderung/Freizeit |
| | | –27 000 | Schul- und Gemeindebibliothek |
| | | –18 000 | Denkmalpflege und Heimatschutz |
| | | –48 000 | Sport |
| | | –41 000 | Hallenbad |
| **4 Gesundheit** | **–118 000** | –44 000 | Pflegeheim (Pflegefinanzierung) |
| | | –68 000 | Ambulante Krankenpflege |
| **5 Soziale Wohlfahrt** | **–3 000** | +23 000 | Krankenversicherung |
| | | –20 000 | Jugendschutz |
| | | +64 000 | Tagesbetreuung Sirnach |
| | | –81 000 | Öffentliche Sozialhilfe |
| | | +21 000 | Asylbewerberbetreuung |
| | | –12 000 | Übrige Sozialhilfe |
| **6 Verkehr** | **–263 000** | –76 000 | Kantonsstrassen |
| | | –83 000 | Gemeindestrassen |
| | | –104 000 | Öffentlicher regionaler Personenverkehr |
| **7 Umwelt + Raumordnung** | **–104 000** | –33 000 | Friedhof und Bestattung |
| | | –85 000 | Gewässerverbauung |
| **8 Volkswirtschaft** | **0** | | |
| **9 Finanzen + Steuern** | **–253 000** | +529 000 | Gemeindesteuern |
| | | –552 000 | Finanzausgleich vom Kanton |
| | | –391 000 | Gemeindeanteile an kant. Steuern |
| | | +13 000 | Liegenschaften Finanzvermögen |
| | | +37 000 | Abschreibungen |
| | | +112 000 | Neutrale Aufwendungen und Erträge |

## Detailbudget

Die Budgetangaben in dieser Botschaft beschränken sich aus Gründen des Umfangs, der Übersichtlichkeit und der Kosten auf die Zusammenfassung der einzelnen Hauptgruppen. Interessierten Stimmberechtigten steht die detaillierte Budgetversion 2016 als PDF-Datei unter

**www.sirnach.ch**

**Rubrik:** **Online-Schalter**
**Auswahl:** **Finanzbuchhaltung**
**Datei:** **Budget 2016; Laufende Rechnung**
**Budget 2016; Investitionsrechnung**
**Budget 2016; Bemerkungen**

zum Herunterladen im Internet zur Verfügung. Sollten Sie keinen Internetzugang haben, rufen Sie uns an (071 969 34 44) oder kommen Sie einfach bei uns vorbei. Auf Wunsch stellen wir Ihnen gerne ein detailliertes Budget zu.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Traktandum 4

# ERLÄUTERUNGEN ZUM BUDGET 2016 DER SCHULE SIRNACH

**Kantonsbeiträge an Besoldung**
Die Steuerkraft und die Schülerzahlen des Jahres 2015 sind Basis für die Berechnung der Kantonsbeiträge an Besoldung.

Die Schülerzahlen 2015 sind bekannt; die aktuelle Steuerkraft jedoch nicht. Zur Berechnung wurde daher die voraussichtliche Steuersollmeldung der Gemeinde per August 2015 verwendet.

Für die sonderpädagogischen Massnahmen wurde mit einem Satz von 26 % gerechnet. Der sonderpädagogische Teil ist abhängig von der Anzahl fremdsprachiger Schüler ohne Schweizer Staatsbürgerschaft.

**Kantonsbeiträge an übrigen Aufwand**
Keine Beiträge; da Steuerkraft zu hoch.

**Besoldung Lehrpersonen**
Die Lohnberechnungen basieren auf den Pensen sowie den Klassengrössen des Monats August 2015.
Gemäss Amt für Volksschule «Lohnrunde 2016» wurde mit 1 % Lohnerhöhung gerechnet
→ Generell = 0 % / Individuell = 1 %

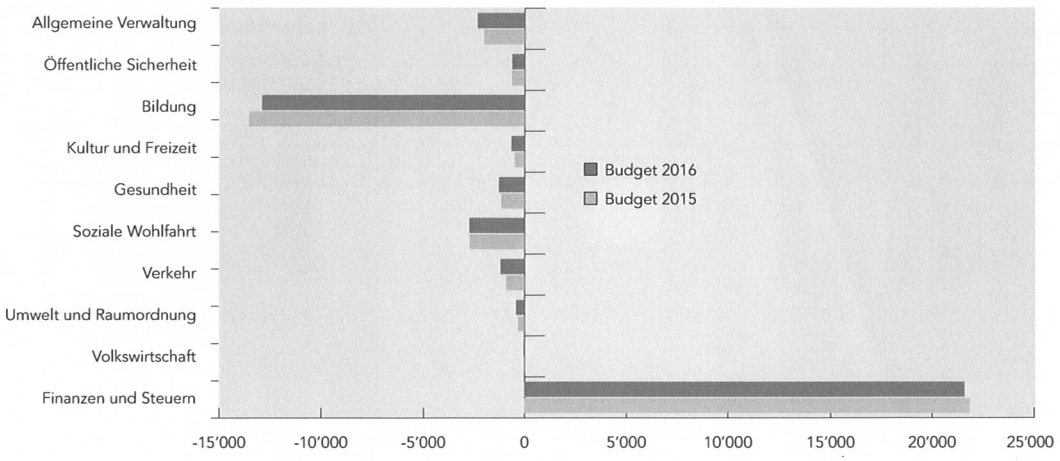
Zusätzlich wurden 5 Dienstaltersgeschenke (2 × Primarschule, 3 × Sekundarschule) berücksichtigt.

**Investitionsbudget 2016**
Im Investitionsbudget 2016 sind vorgesehen:

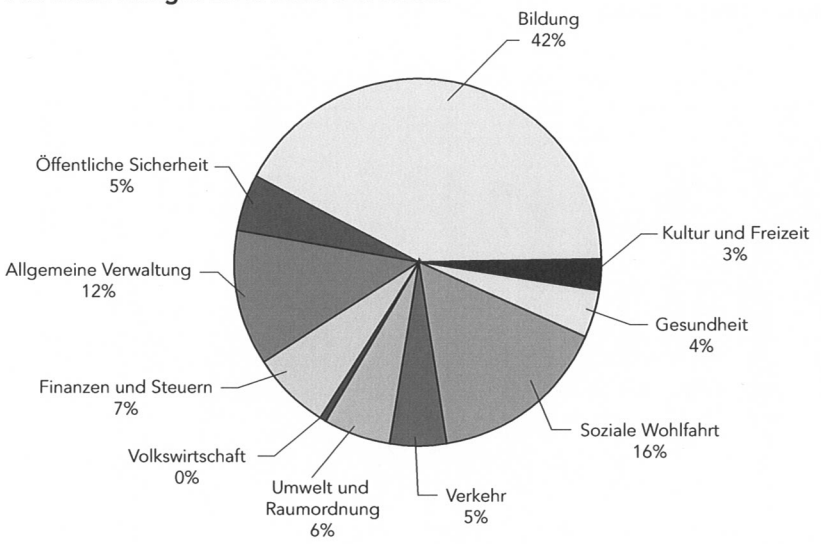
<u>EDV Primar- und Sekundarschule</u>
Ersatzanschaffung iMac's und Neuanschaffung iPads in diversen Klassenzimmern. CHF 175'130.–

Traktandum 4

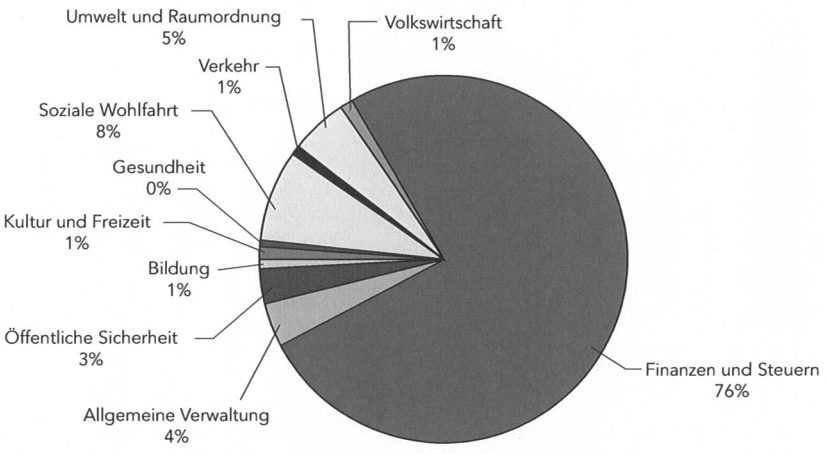
## Vergleich Budget 2015/2016 in 1'000 Franken




## Aufwand Budget 2016 nach Bereichen



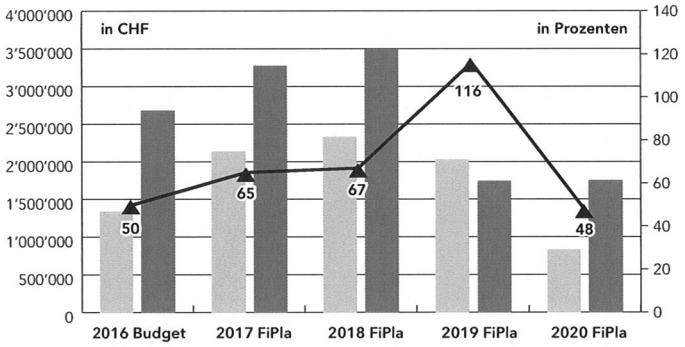

## Ertrag Budget 2016 nach Bereichen




**Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter**

Traktandum 4

## CASHFLOW/Selbstfinanzierung



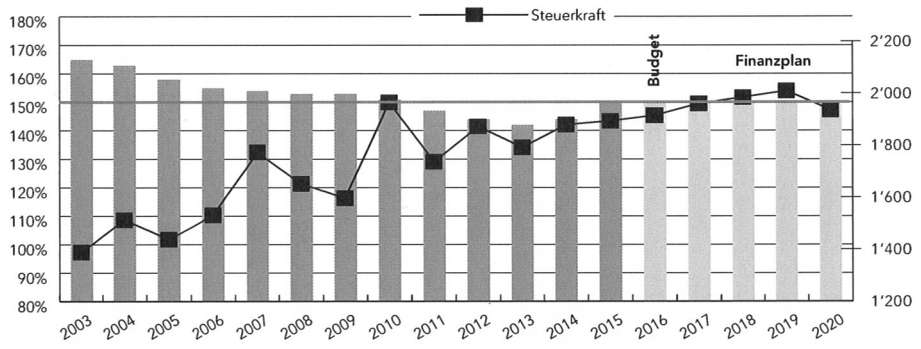

Selbstfinanzierung
Nettoinvestition
Selbstfinanzierung in % Nettoinvestition

**Cashflow in % der Nettoinvestition**
**Je höher, desto besser.**

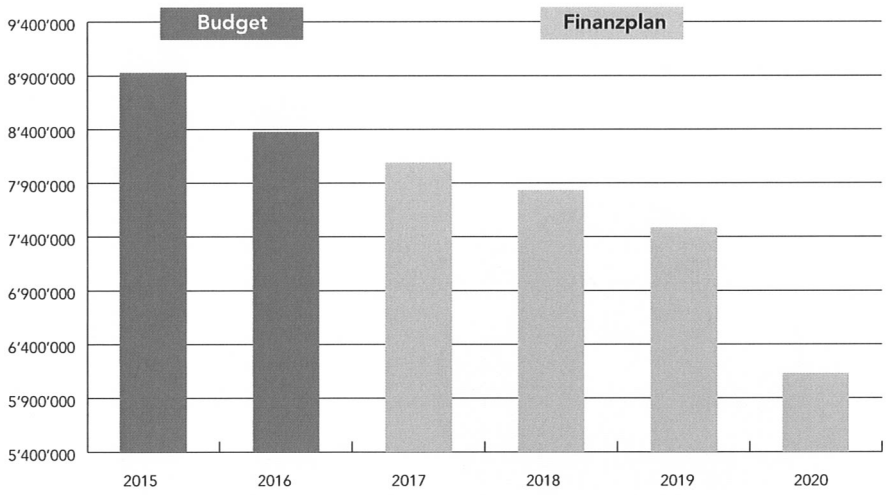
| | |
|---|---|
| · Unter 70% | grosse Neuverschuldung |
| · 70–100% | volkswirtschaftlich verantwortbare Verschuldung |
| · 100% | langfristig anzustreben |

**Durchschnitt aller Gemeinden im 2014: 71.0 %**

## Steuerfuss- und Steuerkraftentwicklung



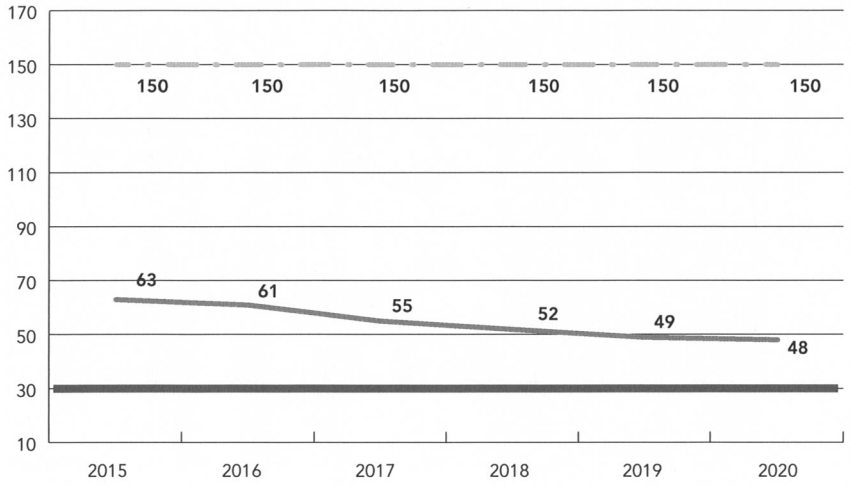

## Eigenkapitalveränderung






**Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter**

## Eigenkapital in Steuerprozenten




**Steuerfuss**

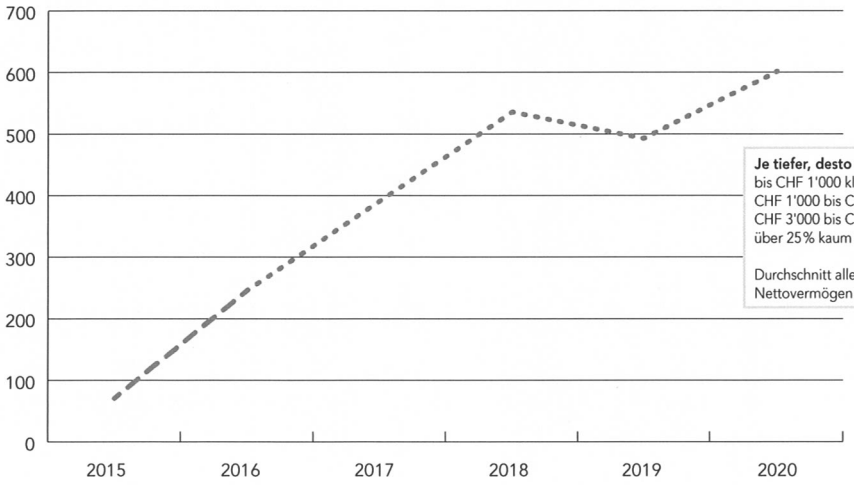
**EK in Steuerprozenten**

Die Höhe des Eigenkapitals oder des Bilanzfehlbetrages wird in Steuerprozenten der Gemeinde dargestellt. Daraus wird ersichtlich, wie viele Reserven die Gemeinde hat, um künftige Aufwandüberschüsse decken zu können.

**Beurteilung des Eigenkapitals**
**0–30% knapp**
**30–60% ausreichend (ideal)**
**60–100% hoch**
**> 100% sehr hoch**

Durchschnitt aller Gemeinden im 2014: 61.21%

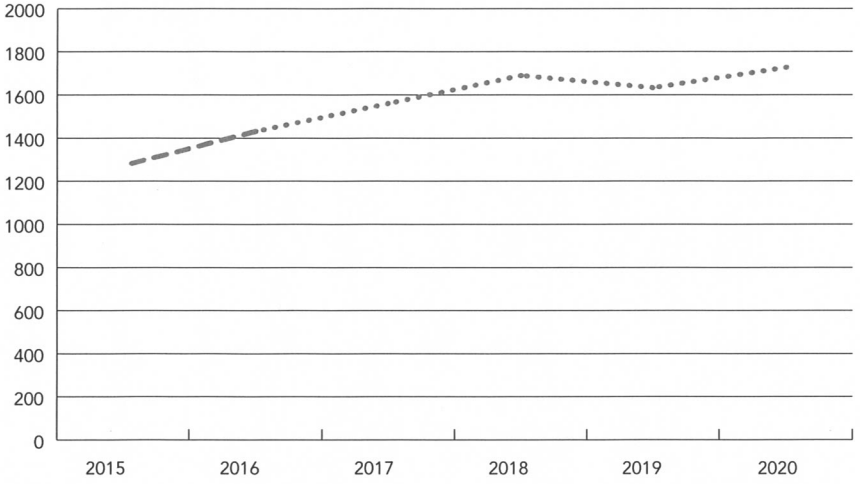
## Nettoschuld pro Einwohner




**Je tiefer, desto besser.**
bis CHF 1'000 kleine Verschuldung
CHF 1'000 bis CHF 3'000 mittlere Verschuldung
CHF 3'000 bis CHF 5'000 grosse Verschuldung
über 25% kaum noch tragbar

Durchschnitt aller Gemeinden im 2014:
Nettovermögen 5

## Fremdverschuldung pro Einwohner




**Je tiefer, desto besser!**



**Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter**

Traktandum 4

# ZUSAMMENZUG LAUFENDE RECHNUNG



| | | Voranschlag 2016 | | Voranschlag 2015 | | Rechnung 2014 PG und VSG | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| **Laufende Rechnung** | | | | | | | |
| 0 | Allgemeine Verwaltung | 3 718 230.— | 1 403 430.— | 3 279 750.— | 1 279 935.— | 3 125 615.18 | 1 743 412.— |
| | Saldo | | 1 361 160.— | | 1 999 815.— | | 1 382 203.18 |
| 1 | Öffentliche Sicherheit | 1 479 145.— | 856 405.— | 1 506 070.— | 861 350.— | 1 465 956.84 | 883 652.03 |
| | Saldo | | 622 740.— | | 644 720.— | | 582 304.81 |
| 2 | Bildung | 13 235 360.— | 341 160.— | 13 945 000.— | 413 125.— | 14 010 872.66 | 569 379.30 |
| | Saldo | | 12 894 200.— | | 13 531 875.— | | 13 441 493.36 |
| 3 | Kultur und Freizeit | 859 870.— | 205 550.— | 699 050.— | 197 250.— | 500 998.31 | 119 171.35 |
| | Saldo | | 654 320.— | | 501 800.— | | 381 826.96 |
| 4 | Gesundheit | 1 275 410.— | 7 500.— | 1 155 600.— | 5 500.— | 1 025 415.10 | 7 107.25 |
| | Saldo | | 1 267 910.— | | 1 150 100.— | | 1 018 307.85 |
| 5 | Soziale Wohlfahrt | 5 133 590.— | 2 402 360.— | 5 157 630.— | 2 428 900.— | 4 883 208.83 | 2 243 318.31 |
| | Saldo | | 2 731 230.— | | 2 728 730.— | | 2 639 890.52 |
| 6 | Verkehr | 1 530 005.— | 343 050.— | 1 213 995.— | 289 700.— | 1 192 378.99 | 320 820.— |
| | Saldo | | 1 186 955.— | | 924 295.— | | 871 558.99 |
| 7 | Umwelt und Raumordnung | 2 001 470.— | 1 581 610.— | 1 891 950.— | 1 576 000.— | 1 831 438.94 | 1 527 383.74 |
| | Saldo | | 419 860.— | | 315 950.— | | 304 055.20 |
| 8 | Volkswirtschaft | 206 880.— | 167 300.— | 265 350.— | 227 700.— | 205 296.25 | 177 444.30 |
| | Saldo | | 39 580.— | | 37 650.— | | 27 851.95 |
| 9 | Finanzen und Steuern | 2 143 770.— | 23 722 220.— | 2 318 500.— | 24 150 030.— | 2 363 798.57 | 23 686 325.64 |
| | Saldo | 21 578 450.— | | 21 831 530.— | | 21 322 527.07 | |
| | **Gesamttotal** | **31 583 730.—** | **31 030 585.—** | **31 432 895.—** | **31 429 490.—** | **30 604 979.67** | **31 278 013.92** |
| | **Total Aufwand-/Ertragsüberschuss** | | **–553 145.—** | | **–3 405.—** | **673 034.25** | |



Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter

# 0 ALLGEMEINE VERWALTUNG





## Laufende Rechnung

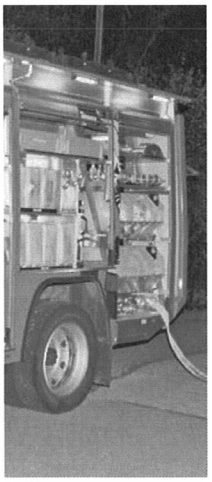
| | | Voranschlag 2016 | | Voranschlag 2015 | | Rechnung 2014 PG und VSG | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 011 | Gemeindeversammlung, Abstimmungen, Wahlen | 131 200.— | —.— | 119 400.— | —.— | 159 528.40 | 27 201.95 |
| | Saldo | | 131 200.— | | 119 400.— | | 132 326.45 |
| 012 | Gemeinderat | 478 860.— | 54 500.— | 455 200.— | 55 200.— | 411 242.65 | 42 208.75 |
| | Saldo | | 424 360.— | | 400 000.— | | 369 033.90 |
| 020 | Gemeindeverwaltung | 1 769 860.— | 408 700.— | 1 533 380.— | 400 200.— | 1 432 720.67 | 763 799.20 |
| | Saldo | | 1 361 160.— | | 1 133 180.— | | 668 921.47 |
| 029 | Bauverwaltung | 627 690.— | 126 000.— | 592 450.— | 108 000.— | 518 843.95 | 110 730.70 |
| | Saldo | | 501 690.— | | 484 450.— | | 408 113.25 |
| 090 | FW-Depot und Werkhof, Kettstr. 28 | 64 980.— | 210 200.— | 69 400.— | 211 200.— | 65 994.25 | 212 222.80 |
| | Saldo | 145 220.— | | 141 800.— | | 146 228.55 | |
| 091 | Gemeindehaus, Kirchplatz 5 | 146 720.— | 197 280.— | 115 700.— | 200 380.— | 123 081.87 | 203 614.30 |
| | Saldo | 50 560.— | | 84 680.— | | 80 532.43 | |
| 092 | Gemeindezentrum Dreitannen, Frauenfelderstr. 3 | 389 150.— | 220 640.— | 245 800.— | 91 000.— | 290 378.49 | 176 385.— |
| | Saldo | | 168 510.— | | 154 800.— | | 113 993.49 |
| 093 | Altes Gemeindehaus, Wilerstr. 5 | 18 300.— | 62 300.— | 20 620.— | 63 195.— | 16 109.85 | 60 605.20 |
| | Saldo | 44 000.— | | 42 575.— | | 44 495.35 | |
| 094 | Obermatt, Obermattstr. 2 | 14 080.— | 42 670.— | 51 800.— | 45 060.— | 13 750.05 | 41 944.— |
| | Saldo | 28 590.— | | | 6 740.— | 28 193.95 | |
| 095 | Flurhof, Obermattstr. 4 | 22 370.— | 64 490.— | 17 700.— | 65 500.— | 28 778.80 | 63 532.— |
| | Saldo | 42 120.— | | 47 800.— | | 34 753.20 | |
| 096 | Schützenhaus / Pistolenstand | 22 750.— | —.— | 22 500.— | —.— | 23 945.75 | 360.— |
| | Saldo | | 22 750.— | | 22 500.— | | 23 585.75 |
| 097 | Gemeindeschürli, Weingartenstr. 3A, Wiezikon | 10 790.— | 7 070.— | 12 050.— | 7 600.— | 16 787.85 | 8 228.10 |
| | Saldo | | 3 720.— | | 4 450.— | | 8 559.75 |
| 098 | Brückenwaage, Kirchplatz 6 | 18 350.— | 1 000.— | 19 600.— | 24 000.— | 21 400.80 | 24 000.— |
| | Saldo | | 17 350.— | 4 400.— | | 2 599.20 | |
| 099 | Altes Feuerwehrdepot, Dorfstr. 43, Wiezikon | 3 130.— | 8 580.— | 4 150.— | 8 600.— | 3 051.80 | 8 580.— |
| | Saldo | 5 450.— | | 4 450.— | | 5 528.20 | |
| | **Total Allgemeine Verwaltung** | **3 718 230.—** | **1 403 430.—** | **3 279 750.—** | **1 279 935.—** | **3 125 615.18** | **1 743 412.—** |
| | **Saldo** | | **1 361 160.—** | | **1 999 815.—** | | **1 382 203.18** |



Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter

Traktandum 4

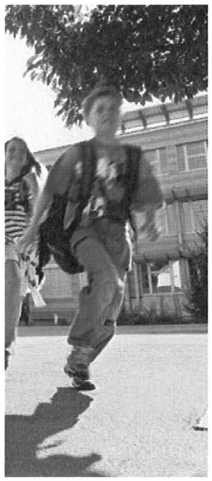
# 1 ÖFFENTLICHE SICHERHEIT



## Laufende Rechnung

| | | Voranschlag 2016 | | Voranschlag 2015 | | Rechnung 2014 PG und VSG | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 100 | Grundbuch, Mass und Gewicht | 42 800.— | 3 000.— | 28 500.— | 2 000.— | 39 712.05 | 3 124.05 |
| | Saldo | | 39 800.— | | 26 500.— | | 36 588.— |
| 101 | Rechtspflege | 682 990.— | 150 000.— | 717 070.— | 141 300.— | 703 639.88 | 202 537.65 |
| | Saldo | | 532 990.— | | 575 770.— | | 501 102.23 |
| 140 | Feuerwehr (Spezialfinanzierung) | 517 805.— | 517 805.— | 520 250.— | 520 250.— | 528 960.43 | 528 960.43 |
| | Saldo | | | | | | |
| 160 | Zivilschutz | 200 400.— | 150 600.— | 207 800.— | 160 400.— | 163 826.68 | 114 791.30 |
| | Saldo | | 49 800.— | | 47 400.— | | 49 035.38 |
| 161 | Katastrophen- & Notfallorganisation | 2 550.— | —.— | 2 400.— | —.— | 1 363.10 | —.— |
| | Saldo | | 2 550.— | | 2 400.— | | 1 363.10 |
| 162 | Zivilschutzregion Hinterthurgau ZSR | 32 600.— | 35 000.— | 30 050.— | 37 400.— | 28 454.70 | 34 238.60 |
| | Saldo | 2 400.— | | 7 350.— | | 5 783.90 | |
| | **Total Öffentliche Sicherheit** | **1 479 145** | **856 405** | **1 506 070.—** | **861 350.—** | **1 465 956.84** | **883 652.03** |
| | **Saldo** | | **622 740.—** | | **644 720.—** | | **582 304.81** |

# 2 BILDUNG



## Laufende Rechnung

| | | Voranschlag 2016 | | Voranschlag 2015 | | Rechnung 2014 PG und VSG | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 200 | Kindergarten | 1 124 250.— | 400.— | 1 184 850.— | —.— | 1 089 547.66 | 3 904.95 |
| | Saldo | | 1 123 850.— | | 1 184 850.— | | 1 085 642.71 |
| 210 | Primarschule | 5 803 320.— | 68 200.— | 5 637 900.— | 130 850.— | 5 204 854.25 | 226 275.70 |
| | Saldo | | 5 735 120.— | | 5 507 050.— | | 4 978 578.55 |
| 211 | Sekundarschule | 3 112 600.— | 31 950.— | 3 069 100.— | 101 600.— | 2 990 521.05 | 70 569.35 |
| | Saldo | | 3 080 650.— | | 2 967 500.— | | 2 919 951.70 |
| 217 | Schulanlagen | 2 115 220.— | 105 930.— | 2 985 900.— | 95 750.— | 3 376 387.95 | 149 295.55 |
| | Saldo | | 2 009 290.— | | 2 890 150.— | | 3 227 092.40 |
| 219 | Schulverwaltung | 861 990.— | 1 000.— | 895 650.— | 400.— | 1 184 405.30 | 6 633.70 |
| | Saldo | | 860 990.— | | 895 250.— | | 1 177 771.60 |
| 290 | Übriges Bildungswesen (DaZ) | 102 780.— | 102 780.— | 63 700.— | 59 525.— | 67 051.10 | 66 133.05 |
| | Saldo | | | | 4 175.— | | 918.05 |
| 291 | Übriges Bildungswesen | 115 200.— | 30 900.— | 107 900.— | 25 000.— | 98 105.35 | 46 567.— |
| | Saldo | | 84 300.— | | 82 900.— | | 51 538.35 |
| | **Total Bildung** | **13 235 360.—** | **341 160.—** | **13 945 000.—** | **413 125.—** | **14 010 872.66** | **569 379.30** |
| | **Saldo** | | **12 894 200.—** | | **13 531 875.—** | | **13 441 493.36** |



Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter

# 3 KULTUR UND FREIZEIT

Traktandum 4



## Laufende Rechnung

| | | Voranschlag 2016 | | Voranschlag 2015 | | Rechnung 2014 PG und VSG | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 300 | Kultur-Förderung / Freizeit | 97 450.— | 2 400.— | 82 100.— | 2 500.— | 80 070.96 | 2 270.40 |
| | Saldo | | 95 050.— | | 79 600.— | | 77 800.56 |
| 303 | Schul- und Gemeindebibliothek | 140 530.— | 13 550.— | 114 450.— | 14 000.— | 172 385.70 | 87 539.70 |
| | Saldo | | 126 980.— | | 100 450.— | | 84 846.— |
| 310 | Denkmalpflege und Heimatschutz | 112 100.— | 44 600.— | 79 600.— | 29 600.— | 30 000.— | 10 000.— |
| | Saldo | | 67 500.— | | 50 000.— | | 20 000.— |
| 320 | Massenmedien | 88 000.— | 2 000.— | 84 900.— | 2 000.— | 88 092.10 | 19 361.25 |
| | Saldo | | 86 000.— | | 82 900.— | | 68 730.85 |
| 330 | Parkanlagen und Wanderwege | 34 500.— | —.— | 33 550.— | —.— | 33 888.55 | —.— |
| | Saldo | | 34 500.— | | 33 550.— | | 33 888.55 |
| 340 | Sport | 142 700.— | —.— | 94 700.— | —.— | 96 561.— | —.— |
| | Saldo | | 142 700.— | | 94 700.— | | 96 561.— |
| 341 | Hallenbad | 244 590.— | 143 000.— | 209 750.— | 149 150.— | —.— | —.— |
| | Saldo | | 101 590.— | | 60 600.— | | |
| | **Total Kultur und Freizeit** | **859 870.—** | **205 550.—** | **699 050.—** | **197 250.—** | **500 998.31** | **119 171.35** |
| | **Saldo** | | **654 320.—** | | **501 800.—** | | **381 826.96** |

# 4 GESUNDHEIT



## Laufende Rechnung

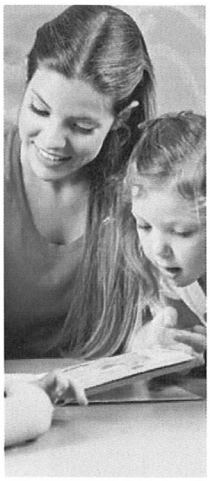
| | | Voranschlag 2016 | | Voranschlag 2015 | | Rechnung 2014 PG und VSG | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 410 | Pflegeheim | 486 400.— | —.— | 442 500.— | —.— | 387 316.— | —.— |
| | Saldo | | 486 400.— | | 442 500.— | | 387 316.— |
| 440 | Ambulante Krankenpflege | 660 200.— | —.— | 591 750.— | —.— | 516 981.80 | —.— |
| | Saldo | | 660 200.— | | 591 750.— | | 516 981.80 |
| 450 | Alkohol- und Drogenmissbrauch | 83 940.— | —.— | 78 750.— | —.— | 77 563.50 | —.— |
| | Saldo | | 83 940.— | | 78 750.— | | 77 563.50 |
| 459 | Übrige Krankheitsbekämpfung | 150.— | —.— | 150.— | —.— | 150.— | —.— |
| | Saldo | | 150.— | | 150.— | | 150.— |
| 460 | Schulgesundheitsdienst | 36 150.— | —.— | 36 850.— | —.— | 33 225.55 | —.— |
| | Saldo | | 36 150.— | | 36 850.— | | 33 225.55 |
| 470 | Lebensmittelkontrolle | 4 500.— | 4 500.— | 4 600.— | 4 500.— | 4 628.70 | 4 452.25 |
| | Saldo | | | | 100.— | | 176.45 |
| 490 | Übriges Gesundheitswesen | 4 070.— | 3 000.— | 1 000.— | 1 000.— | 5 549.55 | 2 655.— |
| | Saldo | | 1 070.— | | | | 2 894.55 |
| | **Total Gesundheit** | **1 275 410.—** | **7 500.—** | **1 155 600.—** | **5 500.—** | **1 025 415.10** | **7 107.25** |
| | **Saldo** | | **1 267 910.—** | | **1 150 100.—** | | **1 018 307.85** |



Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter

Traktandum 4

# 5 SOZIALE WOHLFAHRT



| | | Voranschlag 2016 | | Voranschlag 2015 | | Rechnung 2014 PG und VSG | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| **Laufende Rechnung** | | | | | | | |
| 500 | Sozialversicherung Allgemein | 20 850.— | 12 000.— | 20 850.— | 11 000.— | 24 785.20 | 11 985.— |
| | Saldo | | 8 850.— | | 9 850.— | | 12 800.20 |
| 520 | Krankenversicherung | 1 035 000.— | 148 500.— | 1 005 500.— | 96 500.— | 882 994.40 | 98 178.10 |
| | Saldo | | 886 500.— | | 909 000.— | | 784 816.30 |
| 540 | Jugendschutz | 176 660.— | —.— | 156 200.— | —.— | 123 959.75 | —.— |
| | Saldo | | 176 660.— | | 156 200.— | | 123 959.75 |
| 541 | Tagesbetreuung Sirnach TagSi | —.— | —.— | 76 070.— | 12 300.— | 206 252.75 | 46 629.50 |
| | Saldo | | | | 63 770.— | | 159 623.25 |
| 542 | Mittagstisch Sirnach | 30 000.— | 16 000.— | 22 100.— | 5 000.— | —.— | —.— |
| | Saldo | | 14 000.— | | 17 100.— | | |
| 580 | Altersfürsorge | 800.— | —.— | 500.— | —.— | 1 106.20 | —.— |
| | Saldo | | 800.— | | 500.— | | 1 106.20 |
| 581 | Öffentliche Sozialhilfe | 3 039 340.— | 1 450 500.— | 3 282 010.— | 1 774 100.— | 3 000 956.— | 1 503 978.11 |
| | Saldo | | 1 588 840.— | | 1 507 910.— | | 1 496 977.89 |
| 582 | Arbeitsamt | 2 830.— | —.— | 2 720.— | —.— | 4 281.75 | —.— |
| | Saldo | | 2 830.— | | 2 720.— | | 4 281.75 |
| 588 | Asylbewerberbetreuung | 404 930.— | 435 500.— | 300 850.— | 310 000.— | 304 994.68 | 294 151.75 |
| | Saldo | 30 570.— | | 9 150.— | | | 10 842.93 |
| 589 | Übrige Sozialhilfe | 423 180.— | 339 860.— | 290 830.— | 220 000.— | 333 878.10 | 288 395.85 |
| | Saldo | | 83 320.— | | 70 830.— | | 45 482.25 |
| | **Total Soziale Wohlfahrt** | **5 133 590.—** | **2 402 360.—** | **5 157 630.—** | **2 428 900.—** | **4 883 208.83** | **2 243 318.31** |
| | **Saldo** | | **2 731 230.—** | | **2 728 730.—** | | **2 639 890.52** |



Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter

# 6 VERKEHR

Traktandum 4




## Laufende Rechnung

| | | Voranschlag 2016 | | Voranschlag 2015 | | Rechnung 2014 PG und VSG | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 610 | Kantonsstrassen | 101 310.— | 25 650.— | —.— | —.— | —.— | —.— |
| | Saldo | | 75 660.— | | | | |
| 620 | Gemeindestrassen | 990 145.— | 229 800.— | 879 495.— | 202 100.— | 856 039.04 | 233 086.— |
| | Saldo | | 760 345.— | | 677 395.— | | 622 953.04 |
| 650 | Öffentlicher regionaler Personenverkehr | 437 250.— | 87 600.— | 333 700.— | 87 600.— | 334 955.85 | 87 734.— |
| | Saldo | | 349 650.— | | 246 100.— | | 247 221.85 |
| 651 | Nahverkehrsbetriebe | 1 300.— | —.— | 800.— | —.— | 1 384.10 | —.— |
| | Saldo | | 1 300.— | | 800.— | | 1 384.10 |
| | **Total Verkehr** | **1 530 005.—** | **343 050.—** | **1 213 995.—** | **289 700.—** | **1 192 378.99** | **320 820.—** |
| | **Saldo** | | **1 186 955.—** | | **924 295.—** | | **871 558.99** |

# 7 UMWELT UND RAUMORDNUNG



## Laufende Rechnung

| | | Voranschlag 2016 | | Voranschlag 2015 | | Rechnung 2014 PG und VSG | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 700 | Wasser | 4 650.— | —.— | 15 900.— | 4 400.— | 16 423.35 | —.— |
| | Saldo | | 4 650.— | | 11 500.— | | 16 423.35 |
| 710 | Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierung) | 1 111 600.— | 1 111 600.— | 1 103 600.— | 1 103 600.— | 1 059 153.14 | 1 059 153.14 |
| | Saldo | | | | | | |
| 720 | Abfallbeseitigung (Spezialfinanzierung) | 388 710.— | 388 710.— | 377 100.— | 377 100.— | 377 841.50 | 377 841.50 |
| | Saldo | | | | | | |
| 740 | Friedhof und Bestattung | 256 460.— | 15 600.— | 226 250.— | 18 600.— | 224 206.80 | 14 784.50 |
| | Saldo | | 240 860.— | | 207 650.— | | 209 422.30 |
| 750 | Gewässerverbauungen | 103 100.— | —.— | 17 700.— | —.— | 29 388.90 | —.— |
| | Saldo | | 103 100.— | | 17 700.— | | 29 388.90 |
| 770 | Naturschutz | 20 500.— | 20 500.— | 28 000.— | 28 000.— | 9 629.75 | 9 629.75 |
| | Saldo | | | | | | |
| 780 | Übriger Umweltschutz | 39 800.— | 45 000.— | 47 900.— | 44 000.— | 54 692.35 | 43 635.— |
| | Saldo | 5 200.— | | | 3 900.— | | 11 057.35 |
| 790 | Raumordnung | 76 650.— | 200.— | 75 500.— | 300.— | 60 103.15 | 22 339.85 |
| | Saldo | | 76 450.— | | 75 200.— | | 37 763.30 |
| | **Total Umwelt und Raumordnung** | **2 001 470.—** | **1 581 610.—** | **1 891 950.—** | **1 576 000.—** | **1 831 438.94** | **1 527 383.74** |
| | **Saldo** | | **419 860.—** | | **315 950.—** | | **304 055.20** |



**Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter**

Traktandum 4

# 8 VOLKSWIRTSCHAFT



| | | Voranschlag 2016 | | Voranschlag 2015 | | Rechnung 2014 PG und VSG | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| **Laufende Rechnung** | | | | | | | |
| 801 | Landwirtschaft, Betriebs- und Bodenverbesserungen | 30 140.— | —.— | 28 000.— | —.— | 27 570.20 | 400.— |
| | Saldo | | 30 140.— | | 28 000.— | | 27 170.20 |
| 804 | Pflanzenbau | 27 800.— | 200.— | 27 500.— | 200.— | 27 716.60 | 360.— |
| | Saldo | | 27 600.— | | 27 300.— | | 27 356.60 |
| 809 | Unterhalt Flur- und Waldstrassen, Entwässerungsanlagen (Spezialfinanzierung) | 50 000.— | 50 000.— | 116 400.— | 116 400.— | 70 132.05 | 70 132.05 |
| | Saldo | | | | | | |
| 810 | Forstwirtschaft | 26 720.— | —.— | 27 750.— | —.— | 29 254.45 | —.— |
| | Saldo | | 26 720.— | | 27 750.— | | 29 254.45 |
| 820 | Jagd und Fischerei | 6 400.— | 8 100.— | 6 400.— | 8 100.— | 6 412.05 | 8 010.65 |
| | Saldo | 1 700.— | | 1 700.— | | 1 598.60 | |
| 830 | Tourismus/Marketing | 45 100.— | —.— | 44 800.— | —.— | 36 887.95 | —.— |
| | Saldo | | 45 100.— | | 44 800.— | | 36 887.95 |
| 840 | Industrie, Gewerbe, Handel | 14 560.— | —.— | 14 500.— | —.— | 7 322.95 | —.— |
| | Saldo | | 14 560.— | | 14 500.— | | 7 322.95 |
| 860 | Elektrizität | —.— | 99 000.— | —.— | 103 000.— | —.— | 98 541.60 |
| | Saldo | 99 000.— | | 103 000.— | | 98 541.60 | |
| 869 | Übrige Energie | 6 160.— | 10 000.— | —.— | —.— | —.— | —.— |
| | Saldo | 3 840.— | | | | | |
| | **Total Volkswirtschaft** | **206 880.—** | **167 300.—** | **265 350.—** | **227 700.—** | **205 296.25** | **177 444.30** |
| | **Saldo** | | **39 580.—** | | **37 650.—** | | **27 851.95** |

# 9 FINANZEN UND STEUERN

Traktandum 4



## Laufende Rechnung

| | | Voranschlag 2016 | | Voranschlag 2015 | | Rechnung 2014 PG und VSG | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 900 | Gemeindesteuern | 100 000.— | 21 928 000.— | 100 800.— | 21 399 400.— | 326 801.78 | 20 227 434.45 |
| | Saldo | 21 828 000.— | | 21 298 600.— | | 19 900 632.67 | |
| 921 | Leistungen des Kantons | —.— | 400 000.— | —.— | 951 900.— | —.— | 1 692 918.— |
| | Saldo | 400 000.— | | 951 900.— | | 1 692 918.— | |
| 931 | Gemeindeanteile an kant. Steuern | —.— | 641 000.— | —.— | 1 032 000.— | —.— | 1 105 489.10 |
| | Saldo | 641 000.— | | 1 032 000.— | | 1 105 489.10 | |
| 933 | Gemeindeanteile an kant. Gebühren | 14 000.— | 21 500.— | 14 000.— | 22 000.— | 14 518.— | 28 740.— |
| | Saldo | 7 500.— | | 8 000.— | | 14 222.— | |
| 940 | Zinsen und Emissionskosten | 132 650.— | 104 310.— | 145 850.— | 110 800.— | 143 647.83 | 150 677.19 |
| | Saldo | | 28 340.— | | 35 050.— | 7 029.36 | |
| 942 | Liegenschaften Finanzvermögen | —.— | 37 520.— | —.— | 25 000.— | —.— | 27 179.15 |
| | Saldo | 37 520.— | | 25 000.— | | 27 179.15 | |
| 943 | Haus «Kienle», Winterthurerstr. 14 | 27 950.— | 82 680.— | 26 600.— | 82 700.— | 31 108.85 | 82 248.75 |
| | Saldo | 54 730.— | | 56 100.— | | 51 139.90 | |
| 944 | Haus «Ruess», Winterthurerstr. 21 | 94 900.— | 202 740.— | 221 800.— | 338 000.— | 106 470.25 | 209 001.10 |
| | Saldo | 107 840.— | | 116 200.— | | 102 530.85 | |
| 945 | Parkplatz Wilerstrasse | 500.— | 11 000.— | 500.— | 11 000.— | 3 222.75 | 11 280.— |
| | Saldo | 10 500.— | | 10 500.— | | 8 057.25 | |
| 948 | Altes Haus Forster, Rosetstr. 2, Busswil | —.— | —.— | 200.— | —.— | —.— | —.— |
| | Saldo | | | | 200.— | | |
| 949 | Magazin Bergholz | 700.— | 200.— | 700.— | 200.— | 671.80 | 200.— |
| | Saldo | | 500.— | | 500.— | | 471.80 |
| 950 | Parkplatz Standbachstrasse | 300.— | 8 640.— | 300.— | 8 600.— | 5 155.55 | 8 640.— |
| | Saldo | 8 340.— | | 8 300.— | | 3 484.45 | |
| 951 | Haus «Knup», Wilerstr. 19 | 13 450.— | 64 430.— | 11 750.— | 64 430.— | 11 383.85 | 65 911.05 |
| | Saldo | 50 980.— | | 52 680.— | | 54 527.20 | |
| 971 | Rückverteilungen | —.— | 8 200.— | —.— | 4 000.— | —.— | 2 067.70 |
| | Saldo | 8 200.— | | 4 000.— | | 2 067.70 | |
| 990 | Abschreibungen | 1 759 320.— | —.— | 1 796 000.— | —.— | 1 720 817.91 | —.— |
| | Saldo | | 1 759 320.— | | 1 796 000.— | | 1 720 817.91 |
| 995 | Neutrale Aufwendungen und Erträge | —.— | 212 000.— | —.— | 100 000.— | —.— | 74 539.15 |
| | Saldo | 212 000.— | | 100 000.— | | 74 539.15 | |
| | **Total Finanzen und Steuern** | **2 143 770.—** | **23 722 220.—** | **2 318 500.—** | **24 150 030.—** | **2 363 798.57** | **23 686 325.64** |
| | **Saldo** | **21 578 450.—** | | **21 831 530.—** | | **21 322 527.07** | |
| | **Gesamttotal** | **31 583 730.—** | **31 030 585.—** | **31 432 895.—** | **31 429 490.—** | **30 604 979.67** | **31 278 013.92** |
| | **Total Aufwand-/Ertragsüberschuss** | **–553 145.—** | | **–3 405.—** | | **673 034.25** | |



**Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter**

Traktandum 4

# BEMERKUNGEN UND ABWEICHUNGEN ZUM VORANSCHLAG 2016/2015

**Laufende Rechnung**

## 0 Allgemeine Verwaltung

**011 Gemeindeversammlung, Abstimmungen, Wahlen**
CHF 12'000 Mehraufwand
Zusätzliche Abstimmungsbotschaft Zonenplan/Baureglement.

**012 Gemeinderat**
CHF 24'000 Mehraufwand
Anschaffung Mobile Sitzungsverwaltung inkl. Tablets, Gemeinderatsreise.

**020 Gemeindeverwaltung**
CHF 228'000 Mehraufwand
Höhere Besoldungen durch Doppelbesetzung IT zu 75% infolge Krankheitsfall, Aufstockung Kanzlei um 50% befristet für 1 Jahr, Aufstockung Finanzen um 20%, 8 Dienstaltersgeschenke, Liegenschaftsschätzungen für HRM2, grössere Archivnachführung, höhere Rückerstattung infolge Krankheitsfall, Infrastrukturpauschale Mobiliar von Regionaler Berufsbeistandschaft entfällt.

**029 Bauverwaltung**
CHF 17'000 Mehraufwand
Anschaffung Liegenschaftenprogramm und Schlüsselverwaltung, Mindereinnahmen durch Baubewilligungen, höhere Rückerstattung infolge Krankheitsfall.

**091 Gemeindehaus**
CHF 34'000 Minderertrag
Tiefere Besoldung, da Auswärtsvergabe Unterhaltsreinigung, ausserordentliche Einlage in Erneuerungsfonds für Glasanteil Fenster und Storen.

**092 Gemeindezentrum Dreitannen**
CHF 14'000 Mehraufwand
Ersatz Leuchten Foyer/Untergeschoss, Anschaffung Scheinwerfer, höherer Baulicher Unterhalt für Brandschutztechnische Massnahmen Foyer, Öltank entfernen und Raum nutzbar gestalten, höhere Einnahmen durch mehr Benutzungen.

**094 Obermattstrasse 2**
CHF 35'000 Mehrertrag
Tieferer Baulicher Unterhalt für Sanitäre Wintermassnahmen WC Müsliburg und Dachreparatur.

**098 Brückenwaage**
CHF 22'000 Mehraufwand
Tiefere Besoldung, da Auswärtsvergabe Unterhaltsreinigung, Mieteinnahmen TagSi/Mittagstisch entfallen.

## 1 Öffentliche Sicherheit

**100 Grundbuch, Mass und Gewicht**
CHF 13'000 Mehraufwand
Mehr Plan- und Datenlieferungen für Aufnahme eingedolte Gewässer in amtliche Vermessung.

**101 Rechtspflege**
CHF 43'000 Minderaufwand
Tieferer Beitrag an Regionale Berufsbeistandschaft (Aufschlüsselung nach Einwohner und Mandaten), Mehreinnahmen aus Mandatsführungen der Regionalen Berufsbeistandschaft.

**140 Feuerwehr (Spezialfinanzierung)**
CHF 30'000 Minderentnahme Spezialfinanzierung
Weniger Hydrantenersatz und -unterhalt, höhere Einnahmen aus Feuerwehrpflichtersatzabgaben.
Die Feuerwehr finanziert sich mit der zweckgebundenen Feuerwehrersatzabgabe selber. Diese beträgt 10% der einfachen Steuer, min. CHF 50.–, max. CHF 350.–. Ausgleich der Rechnung zu Lasten der Spezialfinanzierung Feuerwehr.

## 2 Bildung

**200 Kindergarten**
CHF 61'000 Minderaufwand
Tiefere Besoldungen aufgrund Lehrstellenwechsel, kein integrativ beschultes Kindergartenkind mehr, weniger Anschaffungen, neu Schülertransport von Sirnach nach Wiezikon.

**210 Primarschule**
CHF 228'000 Mehraufwand
Höhere Besoldung, da Revision Besoldungsverordnung per 1.1.15, 1. Primarklassen werden dreifach geführt, mehr Schüler die Hausaufgabenbetreuung und Psychomotoriktherapien benötigen, Ausbildung Multiplikatoren Lehrplan 21 für 2 Lehrpersonen, weniger Schulgelder von anderen Schulgemeinden, keine Direktzahlungen vom Kanton, da kein Schüler integrativ beschult wird und kein Bildungssemester LP geplant ist.

**211 Sekundarschule**
CHF 113'000 Mehraufwand
Eine 1. Sekundarklasse G neu eröffnet, Ausbildung Multiplikatoren Lehrplan 21 für 2 Lehrpersonen, weniger Lehrmittel und weniger Anschaffungen, höhere Schülerzahl Sekundarschulzentrum Ägelsee, keine Direktzahlungen vom Kanton, da kein Bildungssemester LP geplant ist.

**217 Schulanlagen**
CHF 881'000 Minderaufwand
Weniger Anschaffungen: Scheinwerfer/Beamer Singsaal Grünau, Gebäudechecks, tiefere Einlage in Vorfinanzierungen für Schulraum.

**219 Schulverwaltung**
CHF 34'000 Minderaufwand
Tiefere Besoldung, weniger Anschaffungen, zusätzlicher Aufwand für Schulraumplanung.

**290 Übriges Bildungswesen (DaZ)**
CHF 4'000 Minderaufwand
Höhere Besoldungen durch Stellenaufstockung, Mehreinnahmen Schul- und Kursgelder aufgrund grösserem Angebot, höhere Beiträge von Dritten.

## 3 Kulturförderung und Freizeit

**300 Kultur-Förderung/Freizeit**
CHF 15'000 Mehraufwand
Beitrag an Operette Sirnach (alle 3 Jahre).

**303 Schul- und Gemeindebibliothek**
CHF 27'000 Mehraufwand
25%-Stellenaufstockung für Betreuung der Schulklassen.

**310 Denkmalpflege und Heimatschutz**
CHF 18'000 Mehraufwand
Höhere Einlage in NHG-Fonds, da Fonds leer ist und noch Zahlungen ausstehend sind.



**Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter**

**340 Sport**
CHF 48'000 Mehraufwand
Höherer Unterhalt Sportplatz Kett, tiefere Grüngut-Entsorgungskosten.

**341 Hallenbad**
CHF 41'000 Mehraufwand
Höhere Anschaffungen: Materialschränke, weniger Hallenbadeintritte.

## 4 Gesundheit

**410 Pflegeheim**
CHF 44'000 Mehraufwand
Höherer Beitrag an Pflegefinanzierung.

**440 Ambulante Krankenpflege**
CHF 68'000 Mehraufwand
Höherer Beitrag an Spitex aufgrund Leistungsvereinbarung.

## 5 Soziale Wohlfahrt

**520 Krankenversicherung**
CHF 23'000 Minderaufwand
Tieferer Kostenanteil Prämienverbilligung, tieferer Anteil an Verlustscheinforderungen, mehr Übernahmen von Prämienausständen, mehr Rückerstattungen vom Kanton für Übernahme Prämienausstände.

**540 Jugendschutz**
CHF 20'000 Mehraufwand
20%-Stellenaufstockung für Schulsozialarbeit.

**541 Tagesbetreuung Sirnach**
CHF 64'000 Minderaufwand
Tagesbetreuung per 31.7.2015 aufgehoben.

**581 Öffentliche Sozialhilfe**
CHF 81'000 Mehraufwand
Weniger Unterstützungen, tiefere Rückvergütungen, Kantonsbeitrag Integration neu im Bereich 589.

**588 Asylbewerberbetreuung**
CHF 21'000 Mehrertrag
Höhere Beiträge an Asylbewerber, mehr Rückerstattungen von Asylbewerber und Bund.

**589 Übrige Sozialhilfe**
CHF 12'000 Mehraufwand
Integration (KOI) neu im Bereich 589 integriert (bisher im 581).

## 6 Verkehr

**610 Kantonsstrassen**
CHF 76'000 Mehraufwand
Erneuerung Strassenbeleuchtung Fischingerstrasse inkl. Kantonsbeitrag, Aufspurung Wilerstrasse GP Butzenloo.

**620 Gemeindestrassen**
CHF 83'000 Mehraufwand
Höhere Anschaffungen: Schneefrässchleuder und Schalengreifer, Umsetzung Blaue Zone, Deckbeläge Kläffler und Schmidgasse, Sanierung Rosenbergstrasse, höhere Einnahmen für Strassenverkehrssteuern.

**650 Öffentlicher regionaler Personenverkehr**
CHF 104'000 Mehraufwand
Höherer Defizitanteil an Kanton für Busbetriebe und öffentlicher Verkehr.

## 7 Umwelt und Raumordnung

**710 Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierung)**
CHF 5'000 Minderentnahme Spezialfinanzierung
Tieferer Kanalisationsunterhalt, Datenüberführung ins neue Datenmodell Thurgau, Erfassung Hausanschlüsse Kanalisation Sirnach NW, Hochwasserschutz Frecht und Gebiet «Koller Busswil», höhere Beiträge an Betriebskosten ARA Münchwilen und Freudenau
Bau und Betrieb von Abwasseranlagen sind durch Beiträge und Gebühren kostendeckend zu finanzieren. Dafür werden keine Steuergelder verwendet. Der Abwasserpreis bleibt vorläufig mit CHF 1.70/m³ ./. 10% Bonus unverändert.

**720 Abfallbeseitigung (Spezialfinanzierung)**
CHF 20'000 Mehrentnahme Spezialfinanzierung
Höhere Kosten für Grünabfuhr/Häckseldienst, weniger Ertrag aus Grüngutentsorgung.

**740 Friedhof und Bestattung**
CHF 33'000 Mehraufwand
Anschaffung Software Friedhofsverwaltung, höherer Unterhalt durch Gräberräumung und Grabsteinfundamente evang. Friedhof.

**750 Gewässerverbauung**
CHF 85'000 Mehraufwand
Sanierung Tobelbach Littenheid, Weidbach/Tiefwiesenbach, Gestaltungsplan am Bächli, Unterhaltskonzept der Bäche.

**770 Naturschutz (Spezialfinanzierung)**
CHF 8'000 Minderentnahme Spezialfinanzierung
Tiefere Aufwendungen NHG (Neophytenbekämpfung, Inventarisierung/Konsolidierung Naturobjekte etc.).

## 8 Volkswirtschaft

**809 Unterhalt Flur- und Waldstrassen, Entwässerungsanlagen (Spezialfinanzierung)**
CHF 4'000 Einlage anstatt Entnahme Spezialfinanzierung
Tieferer Unterhalt Flur- und Waldstrassen, Sanierung Hofzufahrt Büfelderhof abgeschlossen.
Der Unterhalt der Flur- und Waldstrassen wird mittels einer Flurunterhaltsgebühr finanziert.

## 9 Finanzen und Steuern

**900 Gemeindesteuern**
CHF 529'000 Mehrertrag
Steuerfuss gleichbleibend bei 150%, +2.5% Steuermehrertrag.

**921 Finanzausgleich vom Kanton**
CHF 552'000 Minderertrag
Tieferer Kantonsbeitrag an Besoldung aufgrund höherer Steuerkraft und veränderter Schülerzahlen.

**931 Gemeindeanteile an kant. Steuern**
CHF 391'000 Minderertrag
Minderertrag Grundstückgewinnsteuern, da mehr Ersatzbeschaffungen.

**942 Liegenschaften Finanzvermögen**
CHF 13'000 Mehrertrag
Höherer Baurechts-/Pachtzins FC Sirnach Stella.

**990 Abschreibungen**
CHF 37'000 Minderaufwand
Gesamtabschreibung Gemeinde entspricht 8% des Verwaltungsvermögens, lineare Abschreibung für Schulliegenschaften gemäss GV-Beschluss vom 27.11.2013.

**995 Neutrale Aufwendungen und Erträge**
CHF 112'000 Mehrertrag
Rückerstattung Mobiliar der Regionalen Berufsbeistandschaft, tiefere Inkonvenienzentschädigung für Deponie Fuchsbüel Gloten.



**Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter**

Traktandum 4

# ZUSAMMENZUG INVESTITIONSRECHNUNG

| | | Voranschlag 2016 | | Voranschlag 2015 | | Rechnung 2014 PG und VSG | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| **Investitionsrechnung** | | | | | | | |
| 0 | Allgemeine Verwaltung | 90 000.— | —.— | 10 000.— | 124 000.— | 215 154.20 | 57 136.80 |
| | Saldo | | 90 000.— | 114 000.— | | | 158 017.40 |
| 1 | Öffentliche Sicherheit | 337 500.— | 337 500.— | 135 000.— | 135 000.— | —.— | 345 224.— |
| | Saldo | | —.— | | —.— | 345 224.— | |
| 2 | Bildung | 225 130.— | —.— | 1 086 000.— | —.— | 904 684.25 | 612 157.95 |
| | Saldo | | 225 130.— | | 1 086 000.— | | 292 526.30 |
| 3 | Kultur und Freizeit | —.— | —.— | —.— | —.— | 34 000.— | —.— |
| | Saldo | | —.— | | —.— | | 34 000.— |
| 6 | Verkehr | 2 711 300.— | 1 292 100.— | 1 698 000.— | 80 000.— | 556 629.— | 24 300.— |
| | Saldo | | 1 419 200.— | | 1 618 000.— | | 532 329.— |
| 7 | Umwelt und Raumordnung | 1 278 000.— | 1 169 000.— | 1 049 000.— | 997 000.— | 342 271.35 | 265 680.90 |
| | Saldo | | 109 000.— | | 52 000.— | | 76 590.45 |
| 8 | Volkswirtschaft | 10 000.— | 10 000.— | —.— | —.— | 159 864.60 | —.— |
| | Saldo | | —.— | | —.— | | 159 864.60 |
| | **Total Investitionsausgaben/-einnahmen** | **4 651 930.—** | **2 808 600.—** | **3 978 000.—** | **1 336 000.—** | **2 212 603.40** | **1 304 499.65** |
| | **Nettoinvestitionen** | | **1 843 330.—** | | **2 642 000.—** | | **908 103.75** |



Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter

# INVESTITIONSRECHNUNG

Traktandum 4



| | | Voranschlag 2016 | | Voranschlag 2015 | | Rechnung 2014 PG und VSG | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| **Investitionsrechnung** | | | | | | | |
| **0** | **Allgemeine Verwaltung** | | | | | | |
| 011 | Gemeindeversammlung, Abstimmungen, Wahlen | —.— | —.— | 10 000.— | —.— | 89 816.70 | 38 430.55 |
| | Saldo | | | | 10 000.— | | 51 386.15 |
| 020 | Gemeindeverwaltung | 90 000.— | —.— | —.— | 124 000.— | 7 996.— | —.— |
| | Saldo | | 90 000.— | 124 000.— | | | 7 996.— |
| 091 | Gemeindehaus, Kirchplatz 5 | —.— | —.— | —.— | —.— | 98 635.25 | —.— |
| | Saldo | | | | | | 98 635.25 |
| 092 | Gemeindezentrum Dreitannen, Frauenfelderstr. 3 | —.— | —.— | —.— | —.— | 18 706.25 | 18 706.25 |
| | Saldo | | | | | | |
| | **Total Allgemeine Verwaltung** | **90 000.—** | **—.—** | **10 000.—** | **124 000.—** | **215 154.20** | **57 136.80** |
| | **Saldo** | | **90 000.—** | **114 000.—** | | | **158 017.40** |
| **1** | **Öffentliche Sicherheit** | | | | | | |
| 140 | Feuerwehr (Spezialfinanzierung) | 337 500.— | 337 500.— | 135 000.— | 135 000.— | —.— | —.— |
| | Saldo | | | | | | |
| 150 | Militär | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | 345 224.— |
| | Saldo | | | | | 345 224.— | |
| | **Total Öffentliche Sicherheit** | **337 500.—** | **337 500.—** | **135 000.—** | **135 000.—** | **—.—** | **345 224.—** |
| | **Saldo** | | | | | **345 224.—** | |
| **2** | **Bildung** | | | | | | |
| 210 | Primarschule | 62 130.— | —.— | 201 000.— | —.— | 146 451.35 | —.— |
| | Saldo | | 62 130.— | | 201 000.— | | 146 451.35 |
| 211 | Sekundarschule | 113 000.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— |
| | Saldo | | 113 000.— | | | | |
| 217 | Schulanlagen | 50 000.— | —.— | 885 000.— | —.— | 758 232.90 | 612 157.95 |
| | Saldo | | 50 000.— | | 885 000.— | | 146 074.95 |
| | **Total Bildung** | **225 130.—** | **—.—** | **1 086 000.—** | **—.—** | **904 684.25** | **612 157.95** |
| | **Saldo** | | **225 130.—** | | **1 086 000.—** | | **292 526.30** |
| **3** | **Kultur und Freizeit** | | | | | | |
| 340 | Sport | —.— | —.— | —.— | —.— | 34 000.— | —.— |
| | Saldo | | | | | | 34 000.— |
| | **Total Kultur und Freizeit** | **—.—** | **—.—** | **—.—** | **—.—** | **34 000.—** | **—.—** |
| | **Saldo** | | | | | | **—.—** |



Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter

Traktandum 4

# INVESTITIONSRECHNUNG




| | | Voranschlag 2016 | | Voranschlag 2015 | | Rechnung 2014 PG und VSG | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| **Investitionsrechnung** | | | | | | | |
| **6** | **Verkehr** | | | | | | |
| 610 | Kantonsstrassen | 27 500.— | —.— | 48 000.— | —.— | 948.90 | —.— |
| | Saldo | | 27 500.— | | 48 000.— | | 948.90 |
| 620 | Gemeindestrassen | 2 683 800.— | 1 292 100.— | 1 650 000.— | 80 000.— | 555 680.10 | 24 300.— |
| | Saldo | | 1 391 700.— | | 1 570 000.— | | 531 380.10 |
| | **Total Verkehr** | **2 711 300.—** | **1 292 100.—** | **1 698 000.—** | **80 000.—** | **556 629.—** | **24 300.—** |
| | **Saldo** | | **1 419 200.—** | | **1 618 000.—** | | **532 329.—** |
| **7** | **Umwelt und Raumordnung** | | | | | | |
| 710 | Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierung) | 1 169 000.— | 1 169 000.— | 997 000.— | 997 000.— | 265 680.90 | 265 680.90 |
| | Saldo | | | | | | |
| 740 | Friedhof und Bestattung | —.— | —.— | —.— | —.— | 36 176.30 | —.— |
| | Saldo | | | | | | 36 176.30 |
| 790 | Raumordnung | 109 000.— | —.— | 52 000.— | —.— | 40 414.15 | —.— |
| | Saldo | | 109 000.— | | 52 000.— | | 40 414.15 |
| | **Total Umwelt und Raumordnung** | **1 278 000.—** | **1 169 000.—** | **1 049 000.—** | **997 000.—** | **342 271.35** | **265 680.90** |
| | **Saldo** | | **109 000.—** | | **52 000.—** | | **76 590.45** |
| **8** | **Volkswirtschaft** | | | | | | |
| 809 | Unterhalt Flur- und Waldstrassen, Entwässerungsanlagen (Spezialfinanzierung) | 10 000.— | 10 000.— | —.— | —.— | —.— | —.— |
| | Saldo | | | | | | |
| 869 | Übrige Energie | —.— | —.— | —.— | —.— | 159 864.60 | —.— |
| | Saldo | | | | | | 159 864.60 |
| | **Total Volkswirtschaft** | **10 000.—** | **10 000.—** | **—.—** | **—.—** | **159 864.60** | **—.—** |
| | **Saldo** | | | | | | **159 864.60** |
| | **Nettoinvestitionen** | | **1 843 330.—** | | **2 642 000.—** | | **908 103.75** |
| | **Total Investitionsausgaben/ -einnahmen** | **4 651 930.—** | **2 808 600.—** | **3 978 000.—** | **1 336 000.—** | **2 212 603.40** | **1 304 499.65** |



Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter

# BEMERKUNGEN UND ABWEICHUNGEN ZUM VORANSCHLAG 2016/2015



**Investitionsrechnung**

## 0 Allgemeine Verwaltung

**020 Gemeindeverwaltung**
CHF 214'000 Mehraufwand
Kosten für IT Outsourcing, Rückerstattung für EDV und Telefonie von Regionaler Berufsbeistandschaft entfällt.

## 1 Öffentliche Sicherheit

**140 Feuerwehr (Spezialfinanzierung)**
CHF 142'000 Mehrentnahme Spezialfinanzierung
Anschaffung Modulfahrzeug, Wassertransportanhänger, Brandschutzausrüstung.

## 2 Bildung

**210 Primarschule**
CHF 139'000 Minderaufwand
EDV Primarschule.

**211 Sekundarschule**
CHF 113'000 Mehraufwand
EDV Sekundarschule.

**217 Schulanlagen**
CHF 835'000 Minderaufwand
Lift SH Grünau/Sanierung san. Anlagen abgeschlossen, Vorprojekt Sanierung Aussenhülle Schulhaus Breite.

## 6 Verkehr

**610 Kantonsstrassen**
CHF 21'000 Minderaufwand
Keine Kosten Projekt Spange Hofen im 2016.

**620 Gemeindestrassen**
CHF 178'000 Minderaufwand
Verschiedene Strassensanierungen und -ausbauten.

## 7 Umwelt und Raumordnung

**710 Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierung)**
CHF 224'000 Minderentnahme Spezialfinanzierung
Verschiedene Kanalisationssanierungen und -erneuerungen.

**790 Raumordnung**
CHF 57'000 Mehraufwand
Projekt Aufwertung Bahnhof Sirnach, Testplanung ESP Wil-West.

## 8 Volkswirtschaft

**809 Unterhalt Flur- und Waldstrassen, Entwässerungsanlagen (Spezialfinanzierung)**
CHF 10'000 Mehrentnahme Spezialfinanzierung
Grobkonzept, Planung und Infoveranstaltung Projekt Periodische Wiederinstandstellung PWI.

Traktandum 4

# ARTENGLIEDERUNG

## Laufende Rechnung

| | | Voranschlag 2016 Aufwand | Voranschlag 2016 Ertrag | Voranschlag 2015 Aufwand | Voranschlag 2015 Ertrag |
|---|---|---|---|---|---|
| **3** | **Aufwand** | **31 583 730.—** | | **31 432 895** | |
| 30 | Personalaufwand | 14 392 430.— | | 13 883 300.— | |
| 31 | Sachaufwand | 6 742 470.— | | 6 655 575.— | |
| 32 | Passivzinsen | 115 770.— | | 128 850.— | |
| 33 | Abschreibungen | 1 866 320.— | | 1 903 800.— | |
| 34 | Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung | 17 400.— | | 17 400.— | |
| 35 | Entschädigungen an Gemeinwesen | 1 754 000.— | | 1 623 800.— | |
| 36 | Eigene Beiträge | 6 067 140.— | | 5 924 920.— | |
| 37 | Durchlaufende Beiträge | 240 000.— | | 181 800.— | |
| 38 | Einlagen in Spezialfinanzierungen und Stiftungen | 388 200.— | | 1 113 450.— | |
| 39 | Interne Verrechnungen | —.— | | —.— | |
| **4** | **Ertrag** | | **31 030 585.—** | | **31 429 490.—** |
| 40 | Steuern | | 22 794 000.— | | 22 650 400.— |
| 41 | Regalien und Konzessionen | | 8 100.— | | 8 100.— |
| 42 | Vermögenserträge | | 1 173 480.— | | 1 184 815.— |
| 43 | Entgelte | | 4 835 770.— | | 4 872 445.— |
| 44 | Beiträge ohne Zweckbindung | | 21 500.— | | 22 000.— |
| 45 | Rückerstattungen von Gemeinwesen | | 839 020.— | | 769 100.— |
| 46 | Beiträge für eigene Rechnung | | 868 375.— | | 1 445 150.— |
| 47 | Durchlaufende Beiträge | | 240 000.— | | 181 800.— |
| 48 | Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Stiftungen | | 250 340.— | | 295 680.— |
| | **Total Aufwand** | **31 583 730.—** | | **31 432 895** | |
| | **Total Ertrag** | | **31 030 585.—** | | **31 429 490.—** |
| | **Aufwandüberschuss** | | **553 145.—** | | **3 405.—** |

## Investitionsrechnung

| | | Voranschlag 2016 Ausgaben | Voranschlag 2016 Einnahmen | Voranschlag 2015 Ausgaben | Voranschlag 2015 Einnahmen |
|---|---|---|---|---|---|
| **5** | **Investitionsausgaben** | **4 651 930.—** | | **3 978 000.—** | |
| 50 | Sachgüter | 4 565 430.— | | 3 898 500.— | |
| 55 | Einlagen Spezialfinanzierungen | —.— | | —.— | |
| 56 | Eigene Beiträge | 86 500.— | | 79 500.— | |
| **6** | **Investitionseinnahmen** | | **2 808 600.—** | | **1 336 000.—** |
| 61 | Nutzungsabgaben, Vorteilsentgelte | | 1 868 300.— | | 180 000.— |
| 63 | Rückerstattungen für Sachgüter | | —.— | | —.— |
| 64 | Rückzahlung von eigenen Beiträgen | | —.— | | 124 000.— |
| 65 | Entnahmen Spezialfinanzierungen | | 839 050.— | | 991 500.— |
| 66 | Beiträge für eigene Rechnung | | 101 250.— | | 40 500.— |
| | **Total Investitionsausgaben** | **4 651 930.—** | | **3 978 000.—** | |
| | **Total Investitionseinnahmen** | | **2 808 600.—** | | **1 336 000.—** |
| | **Nettoinvestition** | | **1 843 330.—** | | **2 642 000.—** |



**Budgetdetails finden Sie unter www.sirnach.ch im Online-Schalter**

# FINANZPLAN 2017 BIS 2020

**Ansicht auf Tausend Franken gerundet**

GEMEINDE Sirnach

| Bereiche | 2017 | | 2018 | | 2019 | | 2020 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | *Aufwand* | *Ertrag* | *Aufwand* | *Ertrag* | *Aufwand* | *Ertrag* | *Aufwand* | *Ertrag* |
| Allgemeine Verwaltung | 3 414 | 1 216 | 3 519 | 1 228 | 3 554 | 1 244 | 3 629 | 1 251 |
| Öffentliche Sicherheit | 1 539 | 921 | 1 504 | 875 | 1 575 | 935 | 1 614 | 960 |
| Bildung (ohne separate Positionen) | 12 565 | 279 | 12 696 | 283 | 12 893 | 287 | 13 093 | 292 |
| Bildung: Schulgelder an andere Gemeinden | 726 | | 758 | | 689 | | 614 | |
| Bildung: Vorfinanzierungen Schulraum | 500 | | 500 | | 500 | | 500 | |
| Bildung: Schulgelder und Elternbeiträge | | 64 | | 65 | | 65 | | 66 |
| Kultur und Freizeit | 758 | 165 | 771 | 167 | 796 | 170 | 788 | 172 |
| Gesundheit | 1 442 | 8 | 1 635 | 8 | 1 859 | 8 | 2 119 | 8 |
| Soziale Wohlfahrt | 5 284 | 2 441 | 5 470 | 2 468 | 5 659 | 2 525 | 5 852 | 2 583 |
| Verkehr | 1 465 | 320 | 1 389 | 327 | 1 438 | 337 | 1 438 | 351 |
| Umwelt und Raumordnung | 1 915 | 1 586 | 1 953 | 1 615 | 1 994 | 1 645 | 2 022 | 1 674 |
| Volkswirtschaft | 192 | 159 | 199 | 160 | 195 | 162 | 202 | 163 |
| **Total Bereiche** | **29 800** | **7 160** | **30 394** | **7 196** | **31 154** | **7 378** | **31 870** | **7 521** |
| **Finanzen und Steuern** | ***Steuerfuss 150 %*** | | ***Steuerfuss 150 %*** | | ***Steuerfuss 150 %*** | | ***Steuerfuss 150 %*** | |
| Abschreibungen Steuern | 100 | | 101 | | 102 | | 103 | |
| Steuern, nat., jur. Personen + frühere Jahre | | 22 743 | | 23 318 | | 23 919 | | 23 327 ** |
| Strafsteuern | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 |
| Bussen | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 |
| Finanzausgleich Schule vom Kanton | | 640 | | 740 | | 657 | | 379 |
| Liegenschaftssteuern | | 397 | | 403 | | 409 | | 415 |
| Grundstückgewinnsteuern | | 200 | | 200 | | 202 | | 204 |
| Gemeindeanteile an kantonalen Gebühren | 14 | 22 | 14 | 22 | 14 | 22 | 14 | 22 |
| Zinsen | 153 | 105 | 186 | 108 | 216 | 112 | 235 | 113 |
| Liegenschaftenertrag Finanzvermögen | 138 | 407 | 139 | 408 | 140 | 409 | 141 | 410 |
| Abschreibungen Gemeinde | 1 200 | | 1 232 | | 1 268 | | 1 231 | |
| Abschreibungen Schulliegenschaften | 624 | | 655 | | 626 | | 230 | |
| Debitorenverluste | 1 | | 1 | | 1 | | 1 | |
| Neutraler Ertrag/Rückverteilungen | | 73 | | 69 | | 65 | | 61 |
| **Total Bereiche und Finanzen** | **32 030** | **31 746** | **32 722** | **32 465** | **33 521** | **33 173** | **33 825** | **32 453** |
| **Aufwand-/Ertragsüberschuss** | ***–284*** | | ***–257*** | | ***–348*** | | ***–1 373*** | |
| **Notwendiger Steuerfuss für ausgeglichene Rechnung** | **152 %** | | **152 %** | | **152 %** | | **159 %** | |
| **Notwendige Mehrsteuern in %** | | **2 %** | | **2 %** | | **2 %** | | **9 %** |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Steuerkraft 1 % in TCHF** | **151** | **155** | **159** | **155** | |
| **Teuerung** | **0.2 %** | **1.0 %** | **1.0 %** | **1.0 %** | |
| **Abschreibungen in % des Verwaltungsvermögens nur Gemeinde** | **8.0 %** | **8.2 %** | **8.0 %** | **8.0 %** | * |
| **Neuverschuldung –/Entschuldung + in TCHF** | **–1 139** | **–1 166** | **282** | **–935** | |
| **Eigenkapital per 31.12. in TCHF** | **8 093** | **7 836** | **7 488** | **6 115** | |
| **Fremdverschuldung pro Einwohner in CHF** | **1 561** | **1 691** | **1 634** | **1 730** | |

* *Schulliegenschaften werden linear abgeschrieben, Auswirkungen der Abschreibungen nach HRM2 sind noch nicht genau definiert.*

** *weniger Steuereinnahmen Jur. Personen (Unternehmenssteuerreform III), Kompensation noch offen*

Traktandum 4

# FINANZPLANUNG 2017 BIS 2020

| Investitionen und Aktivitäten in TCHF | 2017 | | 2018 | | 2019 | | 2020 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| **Gemeindezentrum Dreitannen** | | | | | | | | |
| Sirnach Gemeindezentrum Dreitannen Küchensanierung | 240 | | | | | | | |
| **Sekundarschule** | | | | | | | | |
| EDV-Primarschule | 62 | | 62 | | 62 | | 62 | |
| EDV-Sekundarschule | 113 | | 113 | | 113 | | 113 | |
| **Schulanlagen** | | | | | | | | |
| Busswil Schulhaus Dachsanierung inkl. Absturzsicherung | 108 | | | | | | | |
| Busswil Schulhaus Fassaden-renovation | 295 | | | | | | | |
| Busswil Schulhaus Entnahme Vor-finanzierung Dach-/Fassadenren. | | 380 | | | | | | |
| Busswil Schulhaus Solar-Anlage Warmwasser | 54 | | | | | | | |
| Busswil Schulhaus Fotovoltaikanlage, *nur wenn Bewilligung KEV | | | | | | | | |
| *Rückerstattung Bund CHF 451 000 in 22 Jahren | | | | | | | | |
| Busswil Turnhalle Boden ersetzen | | | | | | | 120 | |
| Busswil Schulhausplatz Sanierung | | | | | 220 | | | |
| Sirnach Kindergarten Linde Erweiterung | 300 | | | | | | | |
| Wiezikon Turnhalle Egg neue Fenster | 299 | | | | | | | |
| Sirnach Sekundarschulzentrum neue Schulküche | 150 | | | | | | | |
| Sirnach Sekundarschule Umnutzung Bibliothek zu Lehrerzimmer | | | 230 | | | | | |
| Sirnach Sekundarschule Umnutzung Lehrer- zu Schulzimmer | | | 72 | | | | | |
| Sirnach Primarschule Sanierung Rollläden | | | 200 | | | | | |
| Sirnach Schulanlage Grünau Heizungssanierung Öl/Gas | | | 350 | | | | | |
| Sirnach Schulhaus Breite Sanierung Gebäude | | | 1 500 | | | | | |
| Sirnach Turnhalle Birkenweg Fensterfront/Sonnenschutz | | | | | | | 400 | |
| Entnahme Vorfinanzierung Gebäudesanierung Schulhaus Breite | | | | 1 000 | | | | |
| Entnahme Vorfinanzierung Schulraum | | | | 500 | | | | |
| **Kantonsstrassen** | | | | | | | | |
| Sirnach Spange Q20 bis Hofen (Fahrbahn und Radweg) | | | 900 | | 882 | | | |
| Sirnach Umsetzung BGK Winterthurerstrasse | | | | | 500 | | 450 | |
| **Gemeindestrassen** | | | | | | | | |
| Sirnach Obere Bahnhofstrasse Fahrbahnerneuerung Westteil | 430 | | | | | | | |
| Sirnach Frauenfelderstr. Belagssan./ Abschlüsse inkl. Verkehrsber. | 440 | | 600 | | | | | |
| Sirnach Frauenfelderstr. Subvention an Verkehrsberuhigung 30% | | | | | | | | |

# FINANZPLANUNG 2017 BIS 2020



| Investitionen und Aktivitäten in TCHF | 2017 | | 2018 | | 2019 | | 2020 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| Sirnach Pestalozzistrasse Fahrbahnsanierung | | | 130 | | | | | |
| Sirnach Mattenrainstrasse Fahrbahnverbreiterung und -sanierung | 100 | | | | | | | |
| Sirnach Vollausbau Büfelderstrasse | | | 400 | | | | | |
| Sirnach Erschliessung Rieter Areal | 50 | | | | | | | |
| Sirnach Oberhofenstrasse (Spange Q20) | | | | | | | 650 | |
| **Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierung)** | | | | | | | | |
| Sirnach Kanalisationserneuerung Fischingerstrasse | 270 | | | | | | | |
| Busswil Kanalisationsvergrösserung Hauptsammelkanalisation | 110 | | | | | | | |
| Busswil Kanalisationsinnensanierung Hauptstrasse | | | | | | | 110 | |
| Sirnach Nachführung Sirnach | 75 | | | | | | | |
| Busswil, Wiezikon, Littenheid Leitungsunters., spülen für GEP | 70 | | | | | | | |
| Busswil, Wiezikon, Littenheid GEP-Überarbeitung | | | 100 | | | | | |
| Sirnach Kanalisationsinnensanierung Wilerstrasse | | | 100 | | | | | |
| Sirnach Kanalisationssanierung RWL Wilerstrasse Vergrösserung | | | | | 120 | | | |
| Sirnach Kanalisationsvergrösserung Frauenfelderstrasse | 300 | | | | | | | |
| Sirnach Kanalisationsvergrösserung Sonnenberg | 120 | | | | | | | |
| Sirnach Kanalisaitonssanierung Pestalozzistrasse | | | 130 | | | | | |
| Sirnach Leitungsuntersuchungen, spülen für GEP | 100 | | | | | | | |
| Sirnach GEP-Überarbeitung | | | 160 | | | | | |
| Anschlusstaxen | | 150 | | 150 | | 150 | | 150 |
| Abwasser Einlage in/Entnahme aus Spezialfinanzierung | | 895 | | 340 | 30 | | 40 | |
| **Abfallbeseitigung (Spezialfinanzierung)** | | | | | | | | |
| Konzeption Unterflurbehälter | 100 | | 100 | | | | | |
| Entnahme aus Spezialfinanzierung | | 100 | | 100 | | | | |
| **Raumordnung** | | | | | | | | |
| Testplanung ESP Wil West | 22 | | | | | | | |
| Saldo | 3 808 | 1 525 | 5 147 | 2 090 | 1 927 | 150 | 1 945 | 150 |
| **Total Investitionseinnahmen/ -ausgaben** | | **–2 283** | | **–3 057** | | **–1 777** | | **–1 795** |

## Bemerkungen

Im Finanzplan wurden die Rahmenbedingungen wie Bevölkerungsentwicklung, Wirtschaftswachstum, Teuerung, Zinsentwicklung sowie die Auswirkungen von übergeordneten Gesetzen miteinbezogen.

Bei diesen Finanzprognosen handelt es sich um eine rollende Planung, die jedes Jahr wieder überarbeitet und den neuen Gegebenheiten angepasst wird.

# KONSTITUIERUNG FÜR DIE AMTSDAUER 2015–2019 (STAND 30.09.2015)

Urnenwahl 28.09.2014

| GEMEINDEPRÄSIDENT | Ressort | Stellvertretung |
|---|---|---|
| • Kurt Baumann, Sirnach | Präsidiales, Verwaltung und Finanzen | Samuel Mäder |

| GEMEINDERAT | Ressort | Stellvertretung |
|---|---|---|
| • Claudio Fuchs, Sirnach | Tiefbau und Sicherheit | Pascal Stocker |
| • Yvonne Koller, Wiezikon | Soziales und Gesundheit | Urs Schrepfer |
| • Samuel Mäder, Busswil | Hochbau | Andreas Schmidt |
| • Andreas Schmidt, Sirnach | Planung und Verkehr | Samuel Mäder |
| • Urs Schrepfer, Busswil | Bildung | Kurt Baumann |
| • Pascal Stocker, Sirnach | Umwelt, Ver- und Entsorgung | Claudio Fuchs |

Urnenwahl 28.09.2014

**GESCHÄFTS- UND RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION**

- Michael Baum, Sirnach
- Reto Schenk, Sirnach
- Raphael Stutz, Sirnach

- Ulrich Siegfried, Busswil, Ersatzmitglied
- Rolf Meier, Busswil, Ersatzmitglied

Wahl an der Gemeindeversammlung 26.11.2014

**WAHLBÜRO**

**Busswil**
- Margrit Eisenring
- Martin Rüesch
- Manuela Stillhard

**Sirnach**
- Francesco Acocella
- Angela Baumann
- Andrea Hardegger
- Brigitta Kühne
- Franziska Schrakmann
- Sina Rüdisüli
- Hedi Schneggenburger
- Sonja Wolf

**Wiezikon**
- Marina Bergamin
- Max Egli
- Doris Scherrer

Wahl durch Gemeinderat 2. Februar 2015

## KOMMISSIONEN MIT SELBSTSTÄNDIGER ENTSCHEIDUNGSBEFUGNIS

### Baufachkommission

**Gemeinderat**
- Kurt Baumann, Sirnach
- Samuel Mäder, Busswil, Präsident

**frei wählbar**
- Stefan Keller, Sirnach
- Leo Koller, Wiezikon
- Raffaele Longo, Sirnach
- Patrick Müller, Busswil
- Christoph Quinter, Busswil
- Paul Stump, Sirnach

**Sekretariat**
- Claudia Colombo, Bauverwaltung
- Käthi Styger, Bauverwaltung

### Flur- Landschaftsschutz- und Unterhaltskommission

**Gemeinderat**
- Claudio Fuchs, Sirnach
- Pascal Stocker, Sirnach, Präsident

**frei wählbar**
- Richi Erni, Busswil
- Roger Hollenstein, Sirnach
- Ernst Marti, Wiezikon
- Bruno Ruckstuhl, Busswil
- Christian Scherrer, Sirnach
- Markus Schmucki, Sirnach
- Regula Wendel, Wiezikon

**Sekretariat**
- Käthi Styger, Bauverwaltung

### Fürsorgekommission

**Gemeinderat**
- Kurt Baumann, Sirnach
- Yvonne Koller, Wiezikon, Präsidentin
- Andreas Schmidt, Sirnach

**frei wählbar**
- Angela Greco, Sirnach
- Theresia Sammer, Sirnach

**Sekretariat**
- Jeannine Kübler, Soziale Dienste
- Marco Sciurti, Soziale Dienste

### Schlichtungsbehörde Mietwesen

**Präsident**
- Kurt Liechti, Sirnach

**Mietervertretung**
- Nadina Forster, Sirnach
- vakant (Ersatz)

**Vermietervertretung**
- Otto Küpfer, Sirnach
- Rolf Bill, Sirnach (Ersatz)

**Sekretariat**
- Sandra Aloe, Gemeindekanzlei

Wahl durch Gemeinderat 2. Februar 2015

## KOMMISSIONEN OHNE SELBSTSTÄNDIGE ENTSCHEIDUNGSBEFUGNIS

**Bibliothekskommission**

- **Gemeinderat**
  - Kurt Baumann, Sirnach, Präsident
- **frei wählbar**
  - Michael Kressig, Sirnach
- **Schulkommission**
  - Isabel Rohner, Sirnach
- **Lehrervertretung**
  - 1 Lehrer Primarschule
  - 1 Lehrer Sekundarschule
- **Bibliotheksleitung**
  - Carmen Asprion
- **Mitarbeitende Bibliothek, beratend:**
  - Christine Gründler
  - Trudy Scherrer
- **Sekretariat**
  - Carmen Asprion

**Jugendkommission**

Auftrag und Zusammensetzung der Jugendkommission werden durch den Gemeinderat zurzeit beraten.
Die Wahl der Kommissionsmitglieder erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

**Friedhofkommission**

- **Gemeinderat**
  - Kurt Baumann, Sirnach, Präsident
- **Kath. Kirchenvorsteherschaft**
  - Alex Frei, Eschlikon
- **Evang. Kirchenvorsteherschaft**
  - Paul Oswald, Sirnach
- **beratend**
  - Friedhofgärtner
- **Sekretariat**
  - Fabio Bottega, Friedhofverwalter

**Sicherheitskommission**

- **Gemeinderat**
  - Claudio Fuchs, Sirnach, Präsident
- **Delegierte Fachspezialisten aus:**
  - Feuerwehr
    - 2 Delegierte
  - Zivilschutz
    - 2 Delegierte
    - EW Sirnach AG
- **Sekretariat**
  - Fabio Bottega, Kanzlei

Wahl durch Gemeinderat 8. November 2014

## DELEGIERTE DES GEMEINDERATES

| Verein, Verband, Organisation | Delegation |
|---|---|
| **Beratungsstelle für Tuberkulosen- und Langszeitkranke** | Yvonne Koller, delegiert |
| **Bezirkskonferenz der Schulpräsidenten** | Urs Schrepfer, delegiert |
| **COMUNITAS Personalvorsorge, Arbeitgebervertretung** | Kurt Baumann, delegiert |
| **Energie AG Thurgau Süd** | Pascal Stocker, delegiert |
| **EW Sirnach AG, Sirnach** | Kurt Baumann, Verwaltungsrat<br>Pascal Stocker, Verwaltungsrat |
| **Genossenschaft Alterszentrum Tannzapfenland, Münchwilen** | Kurt Baumann, Verwaltungsrat<br>Yvonne Koller, delegiert |
| **Genossenschaft Elektra-Hub-Busswil** | Pascal Stocker, delegiert |
| **Genossenschaft Wohnen im Alter Sirnach (WAS)** | Yvonne Koller, Vorstand<br>Yvonne Koller, delegiert |
| **Genossenschaft Parkbad an der Murg** | Claudio Fuchs, delegiert |
| **Genossenschaft Personalvermittlung Hinterthurgau** | Kurt Baumann, Vorstand<br>Yvonne Koller, delegiert |
| **Interessengemeinschaft OeV Südthurgau-Eulachtal** | Andreas Schmidt, delegiert |
| **Kontaktgremium Frauenfeld-Wil-Bahn** | Andreas Schmidt, delegiert |
| **Regionale Tierkörpersammelstelle** | Yvonne Koller, delegiert |
| **Verein Region Ost (Fluglärm)** | Kurt Baumann, Vorstand |
| **Spitex Sirnach** | Andreas Schmidt, Vorstand |
| **STWEG Dreitannen** | Kurt Baumann, delegiert<br>Samuel Mäder, delegiert |
| **STWEG Gemeindehaus** | Kurt Baumann, delegiert<br>Samuel Mäder, delegiert |
| **Tageselternverein** | Yvonne Koller, delegiert |
| **Thurgau Tourismus** | Kurt Baumann, delegiert |
| **Verband Thurgauer Gemeinden (VTG)** | Kurt Baumann, Präsident<br>Andreas Schmidt, delegiert |
| **Verband Thurgauer Schulgemeinden (VTGS)** | Urs Schrepfer, Vorstand<br>Urs Schrepfer, delegiert |
| **Verein Interkantonale Regionalplanungsgruppe Wil RegioWil** | Kurt Baumann, Vorstand<br>Samuel Mäder, delegiert<br>Andreas Schmidt, delegiert |
| **Verein Regionale Berufsbeistandschaft Münchwilen** | Kurt Baumann, Präsident<br>Yvonne Koller, delegiert |
| **Verein Teenie Talk** | Yvonne Koller, delegiert |
| **Verein ThurKultur Wil** | Kurt Baumann, delegiert |
| **Verein Wirtschaftsraum Südthurgau** | Kurt Baumann, Vorstand<br>Andreas Schmidt, delegiert |
| **Verein Zentrum Ranunkel, Aadorf** | Marco Sciurti, Vorstand<br>Yvonne Koller, delegiert<br>Andreas Schmidt, delegiert |

## DELEGIERTE DES GEMEINDERATES (Fortsetzung)

| | |
|---|---|
| **Verwaltungsrechenzentrum St. Gallen, VRSG** | Kurt Baumann, delegiert |
| **Zivilschutzregion Hinterthurgau** | Claudio Fuchs, ZSR-Kommission<br>Roman Schwager, ZSR-Kommission |
| **Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid (ZAB)** | Kurt Baumann, Verwaltungsrat<br>Claudio Fuchs, delegiert<br>Pascal Stocker, delegiert |
| **Zweckverband ARA Freudenau, Wil** | Pascal Stocker, Betriebskommission |
| **Zweckverband Abwasserverband Oberes Murgtal (AVOM)** | Kurt Baumann, delegiert<br>Claudio Fuchs, delegiert<br>Samuel Mäder, delegiert<br>Pascal Stocker, Betriebskommission |
| **Zweckverband Regionalwasserversorgung Hinterthurgau (6 Delegiertenstimmen)** | Pascal Stocker, delegiert |
| **Zweckverband Perspektive Thurgau** | Yvonne Koller, delegiert |

**Wahl durch Gemeinderat 2. Februar 2015**

| **Funktionäre** | |
|---|---|
| **Gemeindestelle für Landwirtschaft** | René Höltschi, Sonnenhof 1, 8370 Sirnach, Tel. 071 966 44 51<br>Stellvertreter:<br>Christian Scherrer, Wiesengrund, 8370 Sirnach, Tel. 071 960 14 28 |
| **Feuerschutzbeauftragter und Baufachstelle Zivilschutz** | Markus Häne, Fabrikstrasse 8, 8370 Sirnach, Tel. 071 960 16 11 |
| **Schädlingsbekämpfung** | Urs Kalberer, Rietstrasse 7, 8370 Sirnach, Tel. 079 365 06 50<br>Martin Rüesch, Wiesenstrasse 6, 8371 Busswil, Tel. 079 609 63 72 |
| **Feuerungskontrolleur** | Hug Marcel, Bühlstr. 33, 8370 Sirnach, Tel. 079 349 27 52 |
| **Kaminfeger** | Cornel Rohner, Postfach 117, 9205 Waldkirch, Tel. 071 950 20 60 |
| **Pilzkontrolle** | Magdalena Schenk und Frederik Menzi, Tel. 071 622 24 18 |
| **Bestattungsinstitut** | Brühlmann Verena, Kapellstrasse 13, 9543 St. Margarethen, Tel. 071 966 55 06 |
| **Tierkörpersammelstelle** | Ruckstuhl Beat, Büfelderstrasse 23e, 8370 Sirnach, Betriebswart, Tel. 071 966 34 55 |

## MITARBEITENDE DER GEMEINDEVERWALTUNG SIRNACH
**(Stand: 30. September 2015)**

| | |
|---|---|
| **Gemeindepräsident** | • Kurt Baumann |
| **Verwaltungsleiter/Gemeindeschreiber** | • Peter Rüesch (bis 24.12.2015)<br>• Roland Toleti (ab 01.11.2015) |
| **Kanzlei Einwohner Sicherheit** | **Abteilungsleitung**<br>• Fabio Bottega, Abteilungsleiter, Stv. Verwaltungsleiter/ Gemeindeschreiber<br>**Gemeindekanzlei**<br>• Isa Eggerschwiler, Mitarbeiterin Kanzlei, Einbürgerungen, Hundewesen, Gastgewerbe und Redaktion sirnachaktuell<br>• Melanie Grünig, Mitarbeiterin Kanzlei, Telefonzentrale, Todesfälle, Sekretariat und Redaktion sirnachaktuell (befristet)<br>**Einwohnerdienste**<br>• Jenny Leuzinger, Bereichsleitung Einwohnerdienste, AHV-Zweigstelle<br>• Sandra Aloe-Thommen, Sachbearbeiterin Einwohnerdienste, Hundekontrollstelle, Krankenkassenkontrollstelle<br>• Trudy Scherrer-Brühwiler, Sachbearbeiterin Einwohnerdienste<br>**Bibliothek**<br>• Carmen Asprion, Bibliotheksleiterin<br>• Christine Gründler, Bibliothekarin<br>• Trudy Scherrer-Brühwiler, Bibliothekarin<br>**Zivilschutzstelle**<br>• Astrid Artho, Zivilschutzstellenleiterin |
| **Finanzen und Steuern** | **Abteilungsleitung**<br>• Isabelle Reut, Abteilungsleiterin<br>**Mitarbeitende**<br>• Sandra Patelli, Sekretariat<br>• Andrea Kellenberger, Bereichsleitung Steuern<br>• Franziska Schrakmann, Buchhaltung, Steuerkassierin<br>• Nadia Simonetta, Sachbearbeiterin<br>• Rahel Hess, Sachbearbeiterin (befristet) |

| | |
|---|---|
| **Bau und Liegenschaften** | **Abteilungsleitung**<br>• Claudia Colombo, Abteilungsleiterin<br>**Bauverwaltung**<br>• Monika Baumann, Sekretariat<br>• Jürg Messmer, Tiefbausekretär<br>• Käthi Styger, Hochbausekretärin<br>• Daniela Blumer, Mitarbeiterin<br>**Werkhof**<br>• Karl Brunschwiler, Strassenmeister<br>• Bisch Eugster, Strassenwart<br>• René Höltschi, Strassenwart<br>**Gemeindezentrum Dreitannen**<br>• Christian Herzog, Hauswart<br>• Baptist Eugster, Hauswarthilfe<br>• Claudia Kellenberger, Hauswarthilfe<br>**Gmeindschürli, Wiezikon**<br>• Agatha Egli, Hauswartung<br>• Max Egli, Hauswartung |
| **Soziale Dienste** | **Abteilungsleitung**<br>• Jeannine Kübler, Abteilungsleiterin<br>**Mitarbeitende**<br>• Marco Sciurti, Stv. Abteilungsleiter<br>• Andrea Hardegger, Buchhaltung<br>• vakant, Sekretariat<br>**Fachstelle Integration KOI/Asyl**<br>• Yolanda Schuster, Sachbearbeiterin<br>• Alice Siegrist, Deutschlehrerin<br>• Claudia Keller, Deutschlehrerin<br>• Liese-Lott Wenzel, Deutschlehrerin<br>• Antonia Bischof, Deutschlehrerin<br>**Mittagstisch Muschelland**<br>• Marion Erlenhardt, Leiterin<br>• Jacqueline Brändli, Mitarbeiterin<br>**Jugend- und Familiennetz**<br>• Marion Erlenhardt, Leiterin |
| **Stabsstelle IT/Telefonie** | • Heinrich Schwager, IT-Betreuer<br>• Francesco Niggli, IT-Betreuer (befristet) |
| **Lernende** | • Marcel Zürcher, 3. Lehrjahr<br>• Cyrill Högger, 2. Lehrjahr<br>• Alysha Gilgen, 2. Lehrjahr<br>• Selina Näf, 1. Lehrjahr |

# MITGLIEDER DER SCHULKOMMISSION

| | |
|---|---|
| Schrepfer Urs | Präsident |
| Kayser Jacqueline | Bereich Sport/Kultur |
| Rohner Isabel | Bereich PR/Sicherheit/Soziales |
| Walzthöny Gabriel | Bereich Infrastruktur |
| Widmer Pascal | Bereich Schulentwicklung/Vizepräsidium |

# SCHULLEITUNGEN

| | |
|---|---|
| Rüdisüli Urs, SL I | Kindergärten Sirnach, Schulhaus Grünau, Schulhaus Silberweide, Schulhaus Breite, Oberes Schulhaus |
| Wyss Urs, SL II | Schulhaus Busswil, Schulhaus Egg, Sekundarschule Heilpädagogik, Förderunterricht , DaZ |

# TEAMLEITER/INNEN

| | |
|---|---|
| Feusi Sonja | Teamleiterin Schulhaus Egg |
| Geiger Chasper | Teamleiter Sekundarschule/Jahrgangsteam |
| Oberholzer Susanne | Teamleiterin Oberes Schulhaus |
| Schalch Cornelia | Teamleiterin Schulhaus Grünau/Silberweide |
| Scherrer Kurt | Teamleiter Sekundarschule/Jahrgangsteam |
| Schmid Christine | Teamleiterin Kindergärten |
| Strahm Stefanie | Teamleiterin Schulhaus Busswil |
| Tauschke Robert | Teamleiter Sekundarschule/Jahrgangsteam |
| Waldvogel Claudia | Teamleiterin Schulhaus Breite |

# LEHRER-ETAT UND SCHULHÄUSER 2015/16

## PRIMARSCHULE SIRNACH

**Oberes Schulhaus**
**Tel. 071 966 12 30** **oberes.schulhaus@schule-sirnach.ch**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Klasse | Wüst Isabella | | 1976 |
| 2. Klasse | Gugger Aron | | 2014 |
| 2. Klasse | Oberholzer Susanne | Teilpensum | 2009 |
| 1. Einschulungsklasse | Amort Monika | Teilpensum | 2002 |
| | Gantenbein Erika | Teilpensum | 2010 |
| Logopädie | Cuendet Fabienne | Teilpensum | 2013 |
| Logopädie | Klingler Gerda | Teilpensum | 1999 |
| Logopädie | Rutz Sabrina | Teilpensum | 2014 |

**Schulhaus Breite**
**Tel. 071 966 70 88** **breite@schule-sirnach.ch**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Klasse | Spohn Alexandra | | 1996 |
| 2. Klasse | Waldvogel Claudia | Teilpensum | 1996 |
| | Wild Cornelia | Teilpensum | 2012 |
| 3. Klasse | Geiser Regula | Teilpensum | 2007 |
| 4. Klasse | Samb Silvana | | 2014 |
| 5. Klasse | Oswald Marius | Teilpensum | 2015 |
| | Hinrichs Yvonne | Teilpensum | 2009 |
| Hauswirtschaft | Brunschwiler Béatrice | Teilpensum/Sekundarschule | 2008 |
| Textiles Werken | Rüegg-Badertscher Doris | Teilpensum/Primarschule | 2010 |
| Englisch Primar | Kreier Marianne | Teilpensum | 2004 |
| Heilpädagogik | Mitlacher Uwe | | 2007 |

**Schulhaus Grünau**
**Tel. 071 969 38 02** **gruenau@schule-sirnach.ch**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Klasse | Sprenger Urs | Teilpensum | 2000 |
| | Stradiotto Marianne | Teilpensum | 2012 |
| 2. Klasse | Hoffmann Gisela | Teilpensum | 1996 |
| | Brühlmann Claudia | Teilpensum | 2010 |
| 3. Klasse | Mock Petra | Teilpensum | 2015 |
| 4. Klasse | Hunziker Urs | | 2008 |
| 4. Klasse | Keller Francesca | | 2015 |
| 5. Klasse | Schläpfer Nadja | | 2014 |
| 5. Klasse | Wermuth Elisabeth | Teilpensum | 2013 |
| | Schalch Cornelia | Teilpensum | 2005 |
| 6. Klasse | Fritschi Fabienne | | 2013 |
| 6. Klasse | Prausse Yvonne | | 2011 |
| 6. Klasse | Tarnutzer Severine | | 2013 |
| Kleinklasse | | | |
| Unter-/Mittelstufe | Mattle Stephanie | Teilpensum | 2002 |
| | Portmann Amanda | Teilpensum | 2015 |
| Textiles Werken | Benedicto Annina | Teilpensum | 2005 |
| Textiles Werken | Walzthöny Annemarie | Teilpensum | 2009 |
| Schwimmen | Stadler Ruth | Primarschule | 2003 |
| SHP | Eberli Katharina | Teilpensum | 2012 |
| Zeichnen | Baur Martin | Teilpensum | 1982 |

| **Schulhaus Silberweide** | | | |
|---|---|---|---|
| **Tel. 071 969 38 08** | **silberweide@schule-sirnach.ch** | | |
| 1. Einschulungsklasse | Hanselmann Barbara | Teilpensum | 2012 |
| | Steiner El Daly Rebecca | Teilpensum | 2015 |
| Deutsch als Zweitsprache | Manz Marianne | Teilpensum | 1994 |
| | Robisoyer Beatrice | Teilpensum | 2010 |

## KINDERGÄRTEN SIRNACH

| **Frauenfelderstrasse** | **Tel. 071 966 59 09** | | |
|---|---|---|---|
| | Alpiger-Bürge Gabriela | Teilpensum | 2010 |
| | Freiwald Ivana | Teilpensum | 2012 |
| **Grünau 1** | **Tel. 071 966 12 86** | | |
| | Fässler Priska | | 2011 |
| **Grünau 2** | **Tel. 071 966 60 86** | | |
| | Graf Martina | | 2002 |
| **Lindenstrasse** | **Tel. 071 966 16 38** | | |
| | Rutz Carina | | 2015 |
| **Im Brüel I** | **Tel. 071 966 36 77** | | |
| | Keller Johanna | | 2011 |
| **Im Brüel II** | **Tel. 071 966 36 68** | | |
| | Schmid Christine | | 1995 |
| | Rogg-Zweifel Brigitte | | 2011 |
| Unterrichtsassistenz | Berger Hildegard | Teilpensum | 2013 |
| Unterrichtsassistenz | Denzler Regula | Teilpensum | 2012 |
| Unterrichtsassistenz | Ruckstuhl Lorraine | Teilpensum | 2014 |
| Unterrichtsassistenz | Wagner Beatrice | Teilpensum | 2012 |

## PRIMARSCHULE BUSSWIL

| **Schulhaus Busswil** | | | |
|---|---|---|---|
| **Tel. 071 923 19 64** | **busswil@schule-sirnach.ch** | | |
| 1./3. Klasse | Hamm Melina | | 2012 |
| 2./3. Klasse | Strahm Stefanie | | 2005 |
| 4./6. Klasse | Herzig Maya | | 2012 |
| 5./6. Klasse | Brunner Christoph | | 2013 |
| | Widmer Iris | Teilpensum | 2009 |
| Englisch | Moser Nicole | Teilpensum | 2015 |
| Textiles Werken/ Klassenmusik | Hartmann Hanni | Teilpensum | 1993 |
| SHP Förderunterricht | Kreier Marianne | Teilpensum | 2015 |
| **Kindergarten Busswil** | | | |
| **Tel. 071 923 97 23** | | | |
| | Oswald Rahel | Teilpensum | 2011 |
| | Robisoyer Beatrice | Teilpensum | 2014 |

## PRIMARSCHULE EGG

**Schulhaus Egg**
**Tel. 071 966 14 31** **egg@schule-sirnach.ch**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1./2./3. Klasse | Feusi Sonja | Teilpensum | 2003 |
| Textiles Werken | Bärtschi Pia | Teilpensum | 2003 |

**Mehrzweckgebäude Egg (LZ)**
**Tel. 071 966 15 35** **egg@schule-sirnach.ch**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4./5./6. Klasse | Steiner Angelika | Teilpensum | 2011 |
| | Stettler Franziska | Teilpensum | 2015 |

**Kindergarten Egg**
**Tel. 071 966 51 76**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Rogg Brigitte | Teilpensum | 2011 |
| | Kobi Brönnimann Doris | Teilpensum | 2011 |

## SEKUNDARSCHULE

**Sekundarschulzentrum**
**Tel. 071 969 38 10** **sekundarschule@schule-sirnach.ch**

**Kleinklasse**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1./2./3. Kleinklasse | Tauschke Robert | Teilpensum | 2002 |

**Sekundarlehrer/-in Stammklassen G (Realklassen)**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Stammklasse G | Schneider Esther | Teilpensum | 2015 |
| 1. Stammklasse G | Talamona Peter | Teilpensum | 1996 |
| 2. Stammklasse G | Buchmann Thomas | | 2004 |
| 3. Stammklasse G | Scherrer Kurt | | 1982 |

**Sekundarlehrer/-in Stammklassen E (Sekundarklassen)**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Stammklasse E | Geiger Chasper | | 2009 |
| 1. Stammklasse E | Moser Daniel | | 2015 |
| 2. Stammklasse E | Schönenberger Andreas | | 2004 |
| 3. Stammklasse E | Gmür Andreas | | 2002 |
| 3. Stammklasse E | Weber Simon | Teilpensum | 2013 |
| | Engeler Barbara | Teilpensum | 2014 |
| | Nef Johanna | Teilpensum | 2011 |
| | Schlatterbeck Hendrike | Teilpensum | 2013 |
| | Stambach Andreas | Teilpensum | 2003 |

**Fachlehrer/-innen**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Musik | Schneider Esther | Teilpensum | 2014 |
| TW | Amstad Brigitte | Teilpensum | 2007 |
| HW Sekundarschulzentrum | Meier Heidi | Teilpensum | 2007 |
| HW Sekundarschulzentrum | Wepfer Susanne | Teilpensum | 2015 |
| HW Schulhaus Breite | Brunschwiler Béatrice | Teilpensum | 2008 |
| Englisch/Sport | Smith Pippa | Teilpensum | 2011 |
| NTW/Zeichnen | Baumgartner Ursula | Teilpensum | 2013 |

# SCHÜLERZAHLEN PER 15.09.2015

**Schülerzahlen der Primarschule Sirnach**

| Abteilung | Lehrer | | Knaben | Mädchen | Total | Gesamttotal |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kindergärten | P. Fässler | K10 | 05 | 04 | 09 | |
| | P. Fässler | K20 | 04 | 04 | 08 | **17** |
| | M. Graf | K10 | 04 | 04 | 08 | |
| | M. Graf | K20 | 07 | 02 | 09 | **17** |
| | J. Keller | K10 | 05 | 02 | 07 | |
| | J. Keller | K20 | 04 | 07 | 11 | **18** |
| | Ch. Schmid | K10 | 05 | 03 | 08 | |
| | Ch. Schmid | K20 | 05 | 05 | 10 | **18** |
| | C. Rutz | K10 | 05 | 04 | 09 | |
| | C. Rutz | K20 | 04 | 06 | 10 | **19** |
| | G. Alpiger/I. Freiwald | K10 | 05 | 03 | 08 | |
| | G. Alpiger/I. Freiwald | K20 | 05 | 04 | 09 | **17** |
| | | | | | | **K10 total 49** |
| | | | | | | **K20 total 57** |
| | | | | | | **Gesamt 106** |
| 1. Klassen | A. Spohn | | 09 | 08 | 17 | |
| | U. Sprenger/M. Stradiotto | | 10 | 06 | 16 | |
| | I. Wüst | | 08 | 08 | 16 | **49** |
| 2. Klassen | A. Gugger | | 10 | 10 | 20 | |
| | G. Hoffmann/C. Brühlmann | | 09 | 14 | 23 | |
| | C. Waldvogel/C. Wild | | 11 | 13 | 24 | **67** |
| 3. Klassen | R. Geiser | | 08 | 13 | 21 | |
| | P. Mock | | 08 | 13 | 21 | |
| | S. Oberholzer | | 09 | 10 | 19 | **61** |
| 4. Klassen | U. Hunziker | | 09 | 10 | 19 | |
| | F. Keller | | 09 | 10 | 19 | |
| | S. Samb | | 09 | 10 | 19 | **57** |
| 5. Klassen | M. Oswald/Y. Hinrichs | | 10 | 08 | 18 | |
| | N. Schläpfer | | 08 | 10 | 18 | |
| | E. Wermuth/C. Schalch | | 07 | 12 | 19 | **55** |
| 6. Klassen | F. Fritschi | | 10 | 10 | 20 | |
| | Y. Prausse | | 09 | 08 | 17 | |
| | S. Tarnutzer | | 12 | 08 | 20 | **57** |
| Kleinklasse | St. Mattle/A. Portmann | | 07 | 03 | 10 | **10** |
| Einschul.-klas. | M. Amort | USES1 | 05 | 05 | 10 | |
| | B. Hanselmann/ R. Steiner El Daly | USES2 | 07 | 03 | 10 | **20** |
| **Total Kindergarten-SchülerInnen** | | | | | | **106** |
| **Total SchülerInnen der Primarschule Sirnach** | | | | | | **376** |
| **Gesamttotal** | | | | | | **482** |

## Schülerzahlen der Primarschule Busswil

| Abteilung | Lehrer | | Knaben | Mädchen | Total | Gesamttotal |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kindergarten | R. Oswald/ B. Robisoyer | K10 | 04 | 04 | 08 | **08** |
| | R. Oswald/ B. Robisoyer | K20 | 03 | 05 | 08 | **08** |
| | | | | | | **Gesamt 16** |
| 1. Klasse | M. Hamm | | 02 | 09 | 11 | |
| 3. Klasse | M. Hamm | | 05 | 02 | 07 | **18** |
| 2. Klasse | St. Strahm | | 09 | 05 | 14 | |
| 3. Klasse | St. Strahm | | 02 | 02 | 04 | **18** |
| 4. Klasse | M. Herzig | | 02 | 08 | 10 | |
| 6. Klasse | M. Herzig | | 05 | 04 | 09 | **19** |
| 5. Klasse | Chr. Brunner | | 08 | 10 | 18 | |
| 6. Klasse | Chr. Brunner | | 03 | 03 | 06 | **24** |
| **Total Kindergarten-SchülerInnen** | | | | | | **16** |
| **Total SchülerInnen der Primarschule Busswil** | | | | | | **79** |
| **Gesamttotal** | | | | | | **95** |

## Schülerzahlen der Primarschule Egg

| Abteilung | Lehrer | | Knaben | Mädchen | Total | Gesamttotal |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kindergarten | B. Rogg/D. Kobi | K10 | 06 | 05 | 11 | |
| | B. Rogg/D. Kobi | K20 | 04 | 02 | 06 | **17** |
| 1. Klasse | S. Feusi | | 02 | 03 | 05 | |
| 2. Klasse | S. Feusi | | 04 | 04 | 08 | |
| 3. Klasse | S. Feusi | | 02 | 03 | 05 | **18** |
| 4. Klasse | A. Steiner/F. Stettler | | 05 | 05 | 10 | |
| 5. Klasse | A. Steiner/F. Stettler | | 04 | 02 | 06 | |
| 6. Klasse | A. Steiner/F. Stettler | | 01 | 03 | 04 | **20** |
| **Total Kindergarten-SchülerInnen** | | | | | | **17** |
| **Total SchülerInnen der Primarschule Egg** | | | | | | **38** |
| **Gesamttotal** | | | | | | **55** |

## Schülerzahlen der Sekundarschule Sirnach

| Abteilung | Lehrer | Knaben | Mädchen | Total | Gesamttotal |
|---|---|---|---|---|---|
| **SEKUNDARKLASSE G (REALSCHULE)** | | | | | |
| 1. Klasse | E. Schneider | 10 | 04 | 14 | |
| 1. Klasse | P. Talamona | 10 | 03 | 13 | **27** |
| 2. Klasse | Th. Buchmann | 10 | 10 | 20 | **20** |
| 3. Klasse | K. Scherrer | 14 | 05 | 19 | **19** |
| **Zwischentotal** | | | | | **66** |
| **SEKUNDARKLASSE E (SEKUNDARSCHULE)** | | | | | |
| 1. Klasse | Ch. Geiger | 09 | 10 | 19 | |
| 1. Klasse | D. Moser | 09 | 09 | 18 | **37** |
| 2. Klasse | A. Schönenberger | 12 | 14 | 26 | **26** |
| 3. Klasse | S. Gmür | 09 | 07 | 16 | |
| 3. Klasse | S. Weber | 04 | 09 | 13 | **29** |
| **Zwischentotal** | | | | | **92** |
| **KLEINKLASSEN** | | | | | |
| 1. Klasse | R. Tauschke | 03 | 02 | 05 | |
| 2. Klasse | R. Tauschke | 02 | 00 | 02 | |
| 3. Klasse | R. Tauschke | 01 | 02 | 03 | |
| **Zwischentotal** | | | | | **10** |
| **Total Schüler der Sekundarschule Sirnach** | | | | | **168** |
| **Gesamttotal aller SchülerInnen der Schule Sirnach** | | | | | **800** |

# SCHULÄRZTE/HAUSWARTE

| | |
|---|---|
| **Schulärzte** | Dr. med. N. Selmaier, Sirnach<br>Dr. med. G. Lohrke, Sirnach<br>Dr. med. E. Etzensperger, Sirnach |
| für Egg | Dr. med. E. Etzensperger, Sirnach |
| für Busswil Unterstufe | Dr. med. E. Etzensperger, Sirnach |
| für Busswil Mittelstufe | Dr. med. N. Selmaier, Sirnach |
| **Schulzahnärzte** | Med. dent. S. Pellettieri, Sirnach<br>Med. dent. M. Seifert, Sirnach<br>Med. dent. B. Selman, Sirnach |
| für Busswil | Dr. med. dent. M. Ch. Meier, Wil |
| für Busswil | Dr. med. dent. U. Rüttimann, Wil |
| **Schulzahnpflege** | |
| für Sirnach und Egg | Gaby Schwager, Wiezikon |
| für Busswil | Priska Gmür Owassapian, Busswil |

**Hauswarte**

| | |
|---|---|
| Locher Jürg | Hauswart Hallenbad |
| Ott Cornelia | Umgebungsarbeiten Areal Grünau<br>Turnhalle Birkenweg; Kindergärten |
| Haas Benno | Schulhaus Grünau mit Singsaal |
| Ruckstuhl Lorraine | Turnhalle Grünau |
| Scherrer Doris | Schulhaus Silberweide |
| Rutz Andreas | Oberes Schulhaus, Schulhaus Breite |
| Wagner Beatrice | Oberes Schulhaus, Kindergärten Brüel I/II |
| Rüesch Martin<br>Rüesch Cornelia | Schulhaus Busswil |
| Steiner Thomas | Schulhaus Egg |
| Küng Klemens<br>Küng Ursula | Sekundarschulzentrum |
| Maurer Philipp | Lernender «Fachmann Betriebsunterhalt» |

# WICHTIGE TELEFONNUMMERN



| | |
|---|---|
| Urs Schrepfer, Schulpräsident | 071 969 38 11 |
| Urs Rüdisüli, Schulleitung I | 071 969 38 16 |
| Urs Wyss, Schulleitung II | 071 969 38 17 |
| Schulverwaltung/Sekretariat Grünau | 071 969 38 00 |
| Jugend- und Familiennetz JuFaNe | 071 960 14 17 |
| Lehrerzimmer Schulhaus Grünau | 071 969 38 02 |
| Lehrerzimmer Schulhaus Silberweide | 071 969 38 08 |
| Lehrerzimmer Oberes Schulhaus | 071 966 12 30 |
| Heilpädagogik | 071 960 14 17 |
| Logopädie, Gerda Klingler | 071 966 62 32 |
| Logopädie, Fabienne Cuendet | 071 960 04 70 |
| Logopädie, Sabrina Rutz | 071 960 14 18 |
| Lehrerzimmer Breite Schulhaus | 071 966 70 88 |
| Lehrerzimmer Sekundarschulzentrum | 071 969 38 10 |
| Kindergarten Grünau I | 071 966 12 86 |
| Kindergarten Grünau II | 071 966 60 86 |
| Kindergarten Lindenstrasse | 071 966 16 38 |
| Kindergarten Frauenfelderstrasse | 071 966 59 09 |
| Kindergarten Brüel I | 071 966 36 77 |
| Kindergarten Brüel II | 071 966 36 68 |
| Hallenbad | 071 969 38 05 |
| Turnhalle Grünau | 071 969 38 04 |
| Turnhalle Birkenweg | 071 969 38 07 |
| Lehrerzimmer Busswil | 071 923 19 64 |
| Kindergarten Busswil | 071 923 97 23 |
| Lehrerzimmer Schulhaus Egg | 071 966 15 35 |
| Kindergarten Egg | 071 966 51 76 |
| Benno Haas, Hauswart Grünau & Silberweide | 079 914 02 26 |
| Jürg Locher, Hauswart Aussenanlage Grünau & Hallenbad | 078 622 80 01 |
| Andreas Rutz, Hauswart Oberes & Breite Schulhaus | 079 419 43 72 |
| Martin Rüesch, Hauswart Busswil | 079 609 63 72 |
| Thomas Steiner, Hauswart Egg | 079 208 32 92 |
| Klemens Küng, Hauswart Sekundarschulzentrum | 079 723 06 72 |

## SCHULVERWALTUNG SIRNACH

Charlotte Steinacher, Abteilungsleitung
Franziska Teucher, Buchhaltung
Gabriela Rutz, Aktuariat

| | | |
|---|---|---|
| **Öffnungszeiten** | Montagvormittag | 08.00–12.00 Uhr |
| | Montagnachmittag | 13.30–17.00 Uhr |
| | Dienstag | 08.00–12.00 Uhr |
| | Mittwoch | 08.00–12.00 Uhr |
| | Donnerstagvormittag | 08.00–12.00 Uhr |
| | Donnerstagnachmittag | 13.30–17.00 Uhr |
| | Freitag | 08.00–12.00 Uhr |

Telefon: 071 969 38 00 – Fax: 071 969 38 01
E-Mail: sekretariat@schule-sirnach.ch

## ÖFFNUNGSZEITEN HALLENBAD

| | |
|---|---|
| Montag bis Freitag | 18.00–21.00 Uhr |
| Samstag | 14.00–18.00 Uhr |
| Sonntag | 10.00–13.00 Uhr |

**Geschlossen** **01.07.–31.08.2016**

# FERIENPLAN (BITTE AUFBEWAHREN)

**Angegeben sind jeweils der erste und letzte Ferientag.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Frühlingsferien | FR | 03.04.15 | bis | SO | 19.04.15 |
| Pfingstferien | DO | 14.05.15 | bis | MO | 25.05.15 |
| Sommerferien | MO | 06.07.15 | bis | SO | 09.08.15 |

**Beginn des neuen Schuljahres 2015/2016: Montag, 10.08.2015**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Herbstferien | MO | 05.10.15 | bis | SO | 18.10.15 |
| Weihnachtsferien | DO | 24.12.15 | bis | SO | 03.01.16 |
| Sportferien | MO | 01.02.16 | bis | SO | 07.02.16 |
| Frühlingsferien | FR | 25.03.16 | bis | SO | 10.04.16 |
| Pfingstferien | DO | 05.05.16 | bis | MO | 16.05.16 |
| Sommerferien | MO | 11.07.16 | bis | SO | 14.08.16 |

**Beginn des neuen Schuljahres 2016/2017: Montag, 15.08.2016**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Herbstferien | MO | 10.10.16 | bis | SO | 23.10.16 |
| Weihnachtsferien | MO | 26.12.16 | bis | MO | 02.01.17 |
| Sportferien | MO | 30.01.17 | bis | SO | 05.02.17 |
| Frühlingsferien | MO | 03.04.17 | bis | MO | 17.04.17 |
| Pfingstferien | DO | 25.05.17 | bis | MO | 05.06.17 |
| Sommerferien | MO | 10.07.17 | bis | SO | 13.08.17 |

**Beginn des neuen Schuljahres 2017/2018: Montag, 14.08.2017**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Herbstferien | MO | 09.10.17 | bis | SO | 22.10.17 |
| Weihnachtsferien | MO | 25.12.17 | bis | DI | 02.01.18 |
| Sportferien | MO | 29.01.18 | bis | SO | 04.02.18 |
| Frühlingsferien | FR | 30.03.18 | bis | SO | 15.04.18 |
| Pfingstferien | DO | 10.05.18 | bis | MO | 21.05.18 |
| Sommerferien | MO | 09.07.18 | bis | SO | 12.08.18 |

**Beginn des neuen Schuljahres 2018/2019: Montag, 13.08.2018**

P.P.
8370 Sirnach
Post CH AG